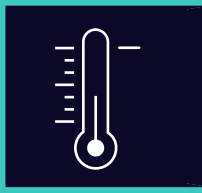
SIEMENS

GI..V..

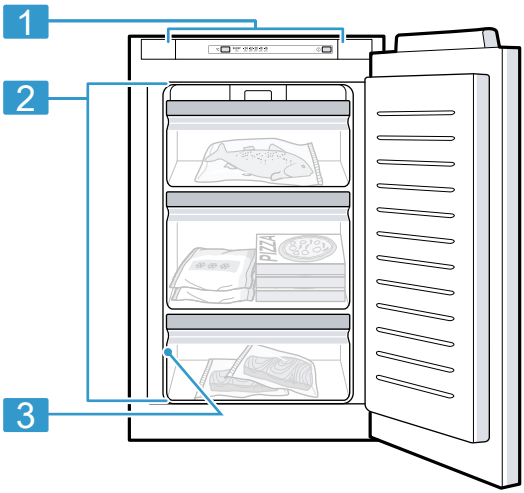
Freezer



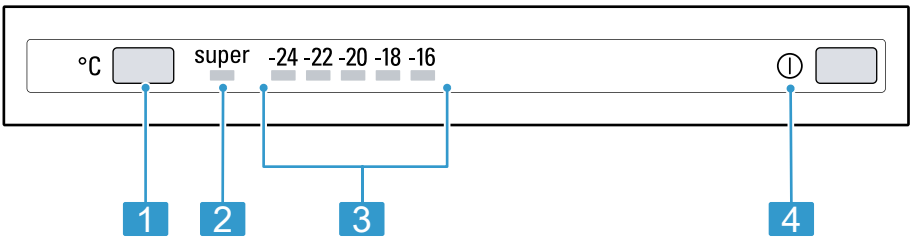
HR Upute za upotrebu 4
SK Návod na používanie 22
SL Navodila za uporabo 41
RO Manual de utilizare 59

Register your appliance on My Siemens and discover exclusive services and offers.

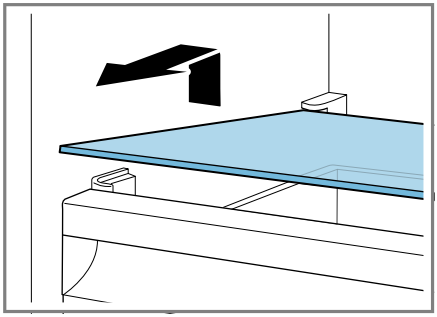
Siemens Home Appliances



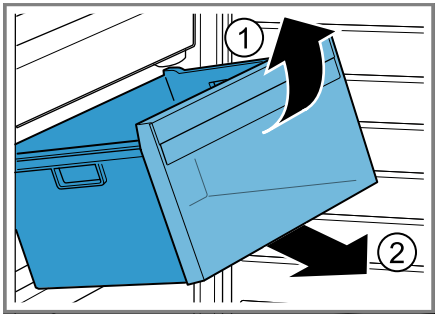
1



2



3



4

Sadržaj

..... 5

1 Sigurnost 5
1.1 Opće napomene 5
1.2 Namjenska uporaba 5
1.3 Ograničenje kruga korisnika 5
1.4 Siguran transport 5
1.5 Sigurna instalacija 6
1.6 Sigurno korištenje 7
1.7 Oštećen uređaj 8

2 Izbjegavanje materijalnih šteta 9

3 Zaštita okoliša i ušteda 9
3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad 9
3.2 Ušteda energije 9

4 Postavljanje i priključivanje 10
4.1 Opseg isporuke 10
4.2 Kriteriji za mjesto postavljanja 10
4.3 Montaža uređaja 11
4.4 Pripremanje uređaja za prvu uporabu 11
4.5 Električno priključivanje uređaja 11

5 Upoznavanje 11
5.1 Uređaj 11
5.2 Upravljačka ploča 11

6 Oprema 11
6.1 Pribor 11

7 Osnovno rukovanje 12
7.1 Uključivanje uređaja 12
7.2 Napomene za rad 12
7.3 Isključivanje uređaja 12
7.4 Namještanje temperature 12

8 Dodatne funkcije 12
8.1 Automatsko Super zamrzavanje 13
8.2 Ručno Super zamrzavanje 13

9 Alarm 13
9.1 Alarm za vrata 13
9.2 Alarm temperature 13

10 Pretinac za zamrzavanje 14
10.1 Sposobnost zamrzavanja 14
10.2 Potpuno iskorištavanje volumena pretinca za zamrzavanje 14
10.3 Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za zamrzavanje 14
10.4 Savjeti za zamrzavanje svježih namirnica 15
10.5 Rok trajanja zamrznutih namirnica na –18 °C 15
10.6 Metode odmrzavanja zamrznutih namirnica 15

11 Odmrzavanje 16
11.1 Odmrzavanje u pretincu za zamrzavanje 16

12 Čišćenje i održavanje 16
12.1 Pripremanje uređaja za čišćenje 16
12.2 Čišćenje uređaja 16
12.3 Vađenje dijelova opreme 17

13 Uklanjanje smetnji 17
13.1 Nestanak struje 19
13.2 Provođenje samotestiranja uređaja 19

14 Skladištenje i zbrinjavanje 20
14.1 Stavljanje uređaja izvan pogona 20
14.2 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad 20

15 Servisna služba 21
15.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) 21

16 Tehnički podaci 21

⚠ 1 Sigurnost

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena.

1.1 Opće napomene

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

1.2 Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je namijenjen samo za ugradnju.

Uređaj upotrebljavajte samo:

- za zamrzavanje namirnica i pripremanje kocki leda
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine.

1.3 Ograničenje kruga korisnika

Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.
Djeca se ne smiju igrati uređajem.
Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja osim ako su pod nadzorom.
Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju puniti i prazniti hladnjak s ledenicom.

1.4 Siguran transport

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!
Velika težina uređaja može pri podizanju dovesti do ozljeda.
▸ Nemojte sami podizati uređaj.

1.5 Sigurna instalacija

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Nestručno postavljanje je opasno.

- ▸ Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
- ▸ Uređaj priključite samo preko propisno instalirane utičnice s uzemljenjem na strujnu mrežu s izmjeničnom strujom.
- ▸ Sustav zaštitnih vodiča kućne električne instalacije mora biti propisno instaliran.
- ▸ Nikada ne uključujte uređaj pomoću vanjske sklopne naprave, npr. sata za vremensko uključivanje ili daljinskog upravljača.
- ▸ Kada je uređaj ugrađen, mrežni utikač mrežnog priključnog voda mora biti dostupan ili ako slobodan pristup nije moguć, u fiksno postavljenoj električnoj instalaciji potrebno je ugraditi rastavljač prema propisima za postavljanje.
- ▸ Pri postavljanju uređaja pazite na to da ne prignječite ili oštetite mrežni priključni vod.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▸ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Ako su ventilacijski otvori na uređaju zatvoreni, može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka u slučaju propuštanja rashladnog kruga.

- ▸ Nemojte zatvoriti ventilacijske otvore u kućištu uređaja ili ugradnom kućištu.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Uporaba produžnog mrežnog priključnog voda i nedopuštenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.

- ▸ Nemojte upotrebljavati produžne kabele ili višestruke utičnice.
- ▸ Upotrebljavajte samo adaptere i mrežne priključne vodove koje je odobrio proizvođač.
- ▸ Ako je mrežni priključni vod prekratak i duži mrežni priključni vod nije raspoloživ, obratite se električaru i zatražite da prilagodi kućne instalacije.

Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električni dijelovi mogu se pregrijati i dovesti do požara.
- ▸ Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električne dijelove ne stavljajte na stražnjoj strani uređaja.

1.6 Sigurno korištenje

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!
Prodor vlage može prouzročiti strujni udar.
- ▸ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▸ Uređaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- ▸ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!
Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.
- ▸ Ambalažni materijal držite podalje od djece.
- ▸ Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom.

Djeca mogu udahnuti ili progutati sitne dijelove i na taj se način ugušiti.
- ▸ Sitne dijelove držite podalje od djece.
- ▸ Ne dopustite djeci igranje sa sitnim dijelovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!
Zbog oštećenja rashladnog kruga može isteći zapaljivo rashladno sredstvo i eksplodirati.
- ▸ Kako biste ubrzali odmrzavanje uređaja, ne upotrebljavajte neku drugu mehaničku opremu ili druga sredstva osim onih koje je preporučio proizvođač.
- ▸ Smrznute namirnice odvojite tupim predmetom, npr. drvenom drškom žlice.

Proizvodi koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari mogu eksplodirati npr. sprej.
- ▸ Ne odlažite u uređaju proizvode koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!
Električni uređaji unutar uređaja mogu dovesti do požara, npr. grijači ili električni aparati za pripremu leda.
- ▸ Unutar uređaja ne upotrebljavajte neke druge električne uređaje.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!
Posude s pićima koja sadrže ugljičnu kiselinu mogu puknuti.
- ▸ Posude s pićima koje sadrže ugljičnu kiselinu ne spremajte u pretinac za zamrzavanje.

Ozljede oka zbog istjecanja zapaljivog rashladnog sredstva i štetnih plinova.
- ▸ Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozeblina!
Dodir sa zamrznutom namirnicom i hladnim površinama može uzrokovati opekline uslijed hladnoće.
- ▸ Ne stavljajte zamrznute namirnice u usta neposredno nakon što ste ih izvadili iz pretinca za zamrzavanje.
- ▸ Izbjegavajte dulji dodir kože sa zamrznutom namirnicom, ledom i površinama u pretincu za zamrzavanje.

⚠ OPREZ – Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!
Kako biste izbjegli onečišćenje namirnica, trebate se pridržavati sljedećih uputa.
- ▸ Ako su vrata otvorena duže vrijeme, može doći do znatnog porasta temperature u pretincima uređaja.
- ▸ Redovito očistite površine koje mogu doći u dodir s namirnicama i dostupnim odvodnim sustavima.
- ▸ Ako hladnjak/zamrzivač duže vrijeme stoji prazan, isključite, odmrznite, očistite uređaj i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili nastajanje plijesni.

1.7 Oštećen uređaj

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!
Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.
- ▸ Nikad nemojte upotrebljavati oštećen uređaj.
- ▸ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
- ▸ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▸ Nazovite servisnu službu. →*Stranica 21*

Nestručni popravci su opasni.
- ▸ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▸ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▸ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!



U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo rashladno sredstvo i štetni plinovi te se mogu zapaliti.
- ▸ Vatru i izvore paljenja držite podalje od uređaja.
- ▸ Provjetrite prostoriju.
- ▸ Isključite uređaj. →*Stranica 12*
- ▸ Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▸ Nazovite servisnu službu. →*Stranica 21*

2 Izbjegavanje materijalnih šteta

POZOR

Zbog uporabe postolja, ladica ili vrata uređaja kao površine za sjedenje ili stajanje može se oštetiti uređaj.
- ▸ Nemojte stajati ili se naslanjati na postolje, ladice ili vrata.

Zbog onečišćenja uljem ili mašću plastični dijelovi i brtve vrata mogu postati porozni.
- ▸ Plastične dijelove i brtve vrata držite čistima od ulja ili masti.

Ako dijelove opreme i pribor perete u perilici posuđa, oni mogu promijeniti oblik ili boju.
- ▸ Nikada ne perite dijelove opreme i pribor u perilici posuđa.

3 Zaštita okoliša i ušteda

3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalažni materijali su ekološki neškodljivi i mogu se reciklirati.
- ▸ Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.

3.2 Ušteda energije

Ako slijedite sljedeće upute, vaš će uređaj trošiti manje struje.

Odabir mjesta postavljanja
- Uređaj zaštitite od izravnog sunčevog zračenja.
- Postavite uređaj na velikoj udaljenosti od radijatora, štednjaka i drugih izvora topline:

  - Držite razmak za električne ili plinske štednjake 30 mm.
  - Držite razmak za uljne peći ili peći na ugljen 300 mm.
- Koristite dubinu niše od 560 mm.
- Nikada nemojte prekrivati ili oblagati vanjske ventilacijske otvore.

Ušteda energije pri uporabi

Napomena: Raspored dijelova opreme nema utjecaja na potrošnju energije uređaja.

- Samo kratko otvorite uređaj i pažljivo ga zatvorite.
- Nikada nemojte prekriti ili obložiti unutarnje ventilacijske otvore ili vanjske ventilacijske otvore.
- Kupljene namirnice transportirajte u rashladnoj torbi i brzo stavite u uređaj.
- Prije skladištenja ostavite tople namirnice i napitke da se ohlade.
- Između namirnica i stražnje stijenke uvijek ostavite malo prostora.
- Redovito odmrzavajte pretinac za zamrzavanje.

4 Postavljanje i priključivanje

4.1 Opseg isporuke

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna. U slučaju primjedbi obratite se trgovcu ili našoj servisnoj službi →*Stranica 21*.

Opseg isporuke uključuje sljedeće:

- Ugradbeni uređaj
- Opremu i pribor [1]
- Montažni materijal
- Upute za montažu
- Upute za uporabu
- Popis servisnih službi
- Jamstveni list [2]
- Energetsku oznaku
- Informacije o potrošnji energije i buci

4.2 Kriteriji za mjesto postavljanja

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije!

Ako se uređaj nalazi u premaloj prostoriji, u slučaju propuštanja optoka hlađenja može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka.

- ▸ Uređaj postavite samo u prostoriju veličine najmanje 1 m^3 za 8 g rashladnog sredstva. Količina rashladnog sredstva navedena je na označnoj pločici.
  → *"Uređaj", Sl.* **1** / 3 *Stranica 11*

Težina uređaja može iznositi tvornički ovisno o modelu do 45 kg.
Podloga mora biti dovoljno stabilna kako bi mogla podnijeti težinu uređaja.
Ovaj hladnjak je namijenjen za uporabu pri okolnim temperaturama od 10 °C do 43 °C.
Uređaj funkcionira ispravno unutar dopuštene temperature prostorije.
Ako koristite uređaj na nižim temperaturama prostorije, do temperature prostorije od 5 °C neće doći do oštećenja uređaja.

Dimenzije niše

Pridržavajte se dimenzija niše kada ugrađujete svoj uređaj u nišu. U slučaju odstupanja može doći do problema prilikom postavljanja uređaja.

[1] Ovisno o opremi uređaja
[2] Nije raspoloživo u svim zemljama

Dubina niše

Ugradite uređaj u preporučenu dubinu niše od 560 mm.
Kod manje dubine niše potrošnja energije se neznatno povećava. Dubina niše mora iznositi najmanje 550 mm.

Širina niše

Za uređaj je potrebna unutarnja širina niše od najmanje 560 mm.

Postavljanje iznad i ispod uređaja i uz drugi uređaj

Ako želite postaviti 2 hladnjaka jedan iznad drugog ili jedan uz drugi, razmak između uređaja mora biti najmanje 150 mm. Za odabrane uređaje moguće je postavljanje bez minimalnog razmaka. Raspitajte se kod svog specijaliziranog trgovca ili planera kuhinje.

4.3 Montaža uređaja

- Montirajte uređaj prema priloženim uputama za montažu.

4.4 Pripremanje uređaja za prvu uporabu

1. Izvadite informativni materijal.
2. Skinite zaštitne folije i transportne osigurače, npr. ljepljivu traku i karton.
3. Očistite uređaj prvi put.
   →*Stranica 16*

4.5 Električno priključivanje uređaja

1. Mrežni utikač mrežnog priključnog voda na uređaju utaknite u utičnicu u blizini uređaja.
   Podaci za priključivanje uređaja nalaze se na označnoj pločici.
   → *"Uređaj", Sl.* **1** */* 3 *Stranica 11*
2. Provjerite ima li mrežni utikač čvrst dosjed.

✔ Uređaj je sada spreman za rad.

5 Upoznavanje

5.1 Uređaj

Ovdje ćete naći pregled sastavnih dijelova svog uređaja.
→*Sl.* **1**

1	Upravljačka ploča →*Stranica 11*
2	Ladica za zamrznute namirnice →*Stranica 17*
3	Označna pločica →*Stranica 21*

5.2 Upravljačka ploča

Putem upravljačke ploče namještate sve funkcije svog uređaja i dobivate informacije o radnom stanju.
→*Sl.* **2**

1	°C namješta temperaturu pretinca za zamrzavanje.
2	super svijetli kada je uključena Super zamrzavanje.
3	Prikazuje namještenu temperaturu pretinca za zamrzavanje u °C.
4	⏻ uključuje i isključuje uređaj.

6 Oprema

Oprema vašeg uređaja ovisi o modelu.

6.1 Pribor

Upotrebljavajte samo originalni pribor. Usklađen je s vašim uređajem. Pribor vašeg uređaja ovisi o modelu.

Rashladni uložak

Rashladni uložak upotrebljavajte za privremeno hlađenje namirnica, npr. u rashladnoj torbi.

Savjet: U slučaju nestanka struje ili smetnje rashladni uložak usporava zagrijavanje spremljenih zamrznutih namirnica.

Kalup za kocke leda

Kalup za kocke leda upotrebljavajte za pripremu kocki leda.

Priprema kocki leda

Za pripremu kockica leda koristite isključivo pitku vodu.

1. Kalup za kocke leda napunite pitkom vodom do ¾ i stavite u pretinac za zamrzavanje.
   Smrznutu posudu s kocikama leda odvojite tupim predmetom, npr. drvenom drškom žlice.
2. Da bi se kocke leda odvojile, kalup za kocke leda kratko stavite pod mlaz vode ili ga lagano okrenite.

7 Osnovno rukovanje

7.1 Uključivanje uređaja

1. Pritisnite ⏻.
✔ Uređaj počinje hladiti.
✔ Oglasi se zvuk upozorenja i treperi prikaz temperature jer je pretinac za zamrzavanje još prevruć.
2. Isključite zvuk upozorenja pritiskom na **°C**.
✔ Prikaz temperature svijetli kada je postignuta namještena temperatura.
3. Namjestite željenu temperaturu.
→*Stranica 12*

7.2 Napomene za rad

- Kada ste uključili uređaj, može potrajati nekoliko sati da se postigne namještena temperatura.
  Ne stavljajte namirnice dok nije postignuta namještena temperatura.
- Prednje strane i gornja strana kućišta se privremeno lagano griju. Time se sprječava nastanak kondenzata u području brtve vrata.
- Pri zatvaranju vrata pazite da namirnice ne blokiraju vrata.
- Kada zatvorite vrata, može nastati podtlak. Vrata se teško ponovno otvaraju. Pričekajte trenutak dok se podtlak ne izjednači.
- Temperatura u uređaju razlikuje se zbog sljedećih uvjeta:
  – Učestalost otvaranja uređaja
  – Količina rublja
  – Temperatura svježe pospremljenih namirnica
  – Okolna temperatura
  – Izravno sunčevo zračenje

7.3 Isključivanje uređaja

▸ Pritisnite ⏻.

7.4 Namještanje temperature

Namještanje temperature pretinca za zamrzavanje

▸ Pritišćite tipku **°C** sve dok se na prikazu temperature ne pokaže željena postavke temperature.
Preporučena temperatura u pretincu za zamrzavanje je −18 °C.

8 Dodatne funkcije

Saznajte koje namjestive dodatne funkcije ima vaš uređaj.

8.1 Automatsko Super zamrzavanje

Kod automatskog Super zamrzavanje pretinac za zamrzavanje hladi osjetno jače nego u normalnom radu. Na taj će se način namirnice brže zamrznuti.
Automatsko Super zamrzavanje uključuje se ako svježe namirnice stavite u najgornju ladicu za zamrznute namirnice počevši s desne strane.
Kada je uključeno automatsko Super zamrzavanje, svijetli "super" i može doći do dodatne buke.
Nakon automatskog Super zamrzavanje uređaj se prebacuje u normalan rad.

Prekid automatskog Super zamrzavanje

- Pritišćite tipku **°C** sve dok se na prikazu temperature ne pokaže željena temperatura.

8.2 Ručno Super zamrzavanje

Kod Super zamrzavanje pretinac za zamrzavanje hladi što je jače moguće.
Uključite Super zamrzavanje 4 do 6 sati prije stavljanja količine namirnica veće od 2 kg u pretinac za zamrzavanje.
Kako biste iskoristili zapreminu zamrzivača, upotrijebite Super zamrzavanje.
→ *"Preduvjeti za sposobnost zamrzavanja", Stranica 14*

Napomena: Kada je uključeno Super zamrzavanje, može doći do dodatne buke.

Uključivanje ručnog Super zamrzavanje

- Pritišćite tipku **°C** sve dok ne počne svijetliti "super".

Napomena: Nakon oko 60 sati uređaj se prebacuje u normalan rad.

Isključivanje ručnog Super zamrzavanje

- Pritišćite tipku **°C** sve dok se na prikazu temperature ne pokaže željena temperatura.

9 Alarm

9.1 Alarm za vrata

Ako su vrata uređaja otvorena dulje vrijeme, uključuje se alarm za vrata.

Isključivanje alarma za vrata

- Zatvorite vrata uređaja ili pritisnite **°C**.
- ✔ Zvuk upozorenja je isključen.

9.2 Alarm temperature

Ako je u pretincu za zamrzavanje pretoplo, uključuje se alarm temperature. Oglasi se zvuk upozorenja i treperi prikaz temperature.

⚠ OPREZ
Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!
Pri odmrzavanju mogu se razmnožiti bakterije i zamrznuta namirnica se može pokvariti.
- Zamrznutu namirnicu koja se počela odmrzavati ili se odmrznula ne zamrzavajte ponovno.
- Zamrznite je ponovno tek nakon kuhanja ili pečenja.
- Maksimalno vrijeme skladištenja nemojte više kompletno iskoristiti.

Alarm temperature može se uključiti u sljedećim slučajevima:
- Uređaj se stavlja u pogon. Umetnite namirnice tek nakon što uređaj postigne namještenu temperaturu.

- Stavljene su velike količine svježih namirnica.
  Prije skladištenja veće količine namirnica uključite Super zamrzavanje.
- Vrata pretinca za zamrzavanje su predugo otvorena.
  Provjerite je li namirnica zamrznuta ili odmrznuta.

Isključivanje alarma temperature

- ▸ Pritisnite **°C**.
- ✔ Zvuk upozorenja je isključen.
- ✔ Na prikazu temperature ponovno se pokazuje namještena temperatura.

10 Pretinac za zamrzavanje

U pretincu za zamrzavanje možete čuvati duboko zamrznute namirnice, zamrznuti namirnice i pripremiti kocke leda.
Temperatura se može namjestiti od −16 °C do −24 °C.
Namirnice treba dugoročno skladištiti na −18 °C ili niže.
Zahvaljujući zamrzavanju možete dugoročno skladištiti pokvarljive namirnice. Niske temperature usporavaju ili zaustavljaju kvarenje namirnica.

10.1 Sposobnost zamrzavanja

Sposobnost zamrzavanja navodi koja se količina namirnica može zamrznuti do unutrašnjosti i za koliko sati.
Podatke o sposobnosti zamrzavanja možete naći na označnoj pločici.
→ *"Uređaj", Sl.* **1** / 3 *Stranica 11*

Preduvjeti za sposobnost zamrzavanja

1. Oko 24 sata prije stavljanja svježih namirnica uključite Super zamrzavanje.
   → *"Uključivanje ručnog Super zamrzavanje", Stranica 13*
2. Prvo napunite gornji pretinac namirnicama.
3. Ako gornji pretinac nije dovoljan, preostalu količinu spremite u pretinac ispod.

10.2 Potpuno iskorištavanje volumena pretinca za zamrzavanje

Saznajte kako možete smjestiti maksimalnu količinu namirnica u pretincu za zamrzavanje.

1. Izvadite sve dijelove opreme u pretincu za zamrzavanje.
   → *Stranica 17*
2. Namirnice stavljajte izravno na police i na dno pretinca za zamrzavanje.

10.3 Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za zamrzavanje

- Namirnice skladištite hermetički zapakirane.
- Namirnice koje tek treba zamrznuti ne smiju doći u dodir sa zamrznutim namirnicama.
- Namirnice rasporedite po cijeloj dužini ladica za zamrznute namirnice.
- Kako bi zrak nesmetano mogao cirkulirati u uređaju, gurnite ladicu za zamrznute namirnice do kraja.

10.4 Savjeti za zamrzavanje svježih namirnica

- Zamrznite samo svježe i besprijekorne namirnice.
- Zamrznite namirnice u porcijama.
- Pripremljene namirnice su prikladnije od svježih namirnica za konzumaciju.
- Povrće trebate oprati, usitniti i blanširati prije zamrzavanja.
- Voće trebate oprati, izvaditi koštice i eventualno oguliti, eventualno trebate dodati šećer ili askorbinsku kiselinu prije zamrzavanja.
- Namirnice prikladne za zamrzavanje su npr. pekarski proizvodi, riba i plodovi mora, meso, divljač i perad, jaja bez ljuske, sir, maslac, svježi sir, gotova jela i ostaci hrane.
- Namirnice koje nisu prikladne za zamrzavanje su npr. lisnata salata, rotkvice, jaja s ljuskom, grožđe, sirove jabuke i kruške, jogurt, kiselo vrhnje, crème fraîche i majoneza.

Pakiranje namirnica za zamrzavanje

Odgovarajući ambalažni materijal i prava vrsta ambalaže može značajno očuvati kvalitetu proizvoda i izbjeći isušivanje.

1. Namirnicu stavite u ambalažu.
2. Istisnite zrak.
3. Ambalažu hermetički zatvorite kako namirnice ne bi izgubile okus ili se isušile.
4. Na ambalaži napišite sadržaj i datum zamrzavanja.

10.5 Rok trajanja zamrznutih namirnica na –18 °C

Namirnice	Vrijeme skladištenja
Riba, kobasice, pripremljena jela, pekarski proizvodi	do 6 mjeseci
Perad, meso	do 8 mjeseci
Povrće, voće	do 12 mjeseci

Kalendar zamrzavanja daje maksimalni rok skladištenja u mjesecima pri stalnoj temperaturi od –18 °C.

10.6 Metode odmrzavanja zamrznutih namirnica

⚠ **OPREZ**

Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Pri odmrzavanju mogu se razmnožiti bakterije i zamrznuta namirnica se može pokvariti.

- ▸ Zamrznutu namirnicu koja se počela odmrzavati ili se odmrznula ne zamrzavajte ponovno.
- ▸ Zamrznite je ponovno tek nakon kuhanja ili pečenja.
- ▸ Maksimalno vrijeme skladištenja nemojte više kompletno iskoristiti.

- U pretincu za hlađenje odmrznite namirnice životinjskog podrijetla npr. riba, meso, sir i svježi sir.
- Odmrznite kruh na sobnoj temperaturi.
- U mikrovalnoj pećnici, u pećnici ili na ploči za kuhanje pripremite namirnice za konzumaciju.

11 Odmrzavanje

11.1 Odmrzavanje u pretincu za zamrzavanje

Pretinac za zamrzavanje se ne odleđuje automatski. Sloj inja u pretincu za zamrzavanje pogoršava prijenos hladnoće na zamrznutu namirnicu te povećava potrošnju struje.

Odmrzavanje pretinca za zamrzavanje

Redovito odmrzavajte pretinac za zamrzavanje.

1. Oko 4 sata prije odmrzavanja uključite Super zamrzavanje.
   → *"Uključivanje ručnog Super zamrzavanje", Stranica 13*
   Tako namirnice postižu vrlo niske temperature te ih možete dulje skladištiti na sobnoj temperaturi.
2. Izvadite ladicu za zamrznute namirnice sa zamrznutim namirnicama i privremeno odložite na nekom hladnom mjestu. Na zamrznute namirnice stavite rashladne uloške ako ih imate.
3. Isključite uređaj. →*Stranica 12*
4. Isključite uređaj iz električne mreže.
   Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
5. ⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od opeklina!**
   Vruća voda, prskanje vode i para mogu dovesti do opeklina.
   ▸ U posudu za postupak odmrzavanja ulijte samo vruću, ne i kipuću vodu.

   Da bi se odmrzavanje ubrzalo, stavite posudu s vrućom, ne kipućom vodom na podmetaču u pretinac za zamrzavanje.
6. Obrišite kondenzat mekom krpom ili spužvom.
7. Pretinac za zamrzavanje obrišite mekom, suhom krpom.
8. Priključite uređaj u električnu utičnicu. →*Stranica 11*
9. Uključite uređaj. →*Stranica 12*
10. Ponovno umetnite ladicu za zamrznute namirnice sa zamrznutim namirnicama.

12 Čišćenje i održavanje

Čišćenje nepristupačnih mjesta mora obaviti servisna služba. Čišćenje od strane servisne službe može uzrokovati troškove.

12.1 Pripremanje uređaja za čišćenje

1. Isključite uređaj. →*Stranica 12*
2. Isključite uređaj iz električne mreže.
   Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice i stavite ih na hladno mjesto.
   Rashladne uloške (ako postoje) stavite na namirnice.
4. Ako postoji sloj inja, odmrznite ga.
5. Izvadite sve dijelove opreme i dijelove pribora iz uređaja.
   →*Stranica 17*

12.2 Čišćenje uređaja

⚠ **UPOZORENJE**
Opasnost od strujnog udara!
Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.
▸ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

Tekućina u svjetlu ili u upravljačkim elementima može biti opasna.
- ▸ Sapunica ne smije dospjeti u svjetlo ili u upravljačke elemente.

POZOR
Neprikladna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površine uređaja.
- ▸ Nemojte upotrebljavati tvrde jastučiće za ribanje ili spužve za čišćenje.
- ▸ Nemojte upotrebljavati jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- ▸ Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje s velikim udjelom alkohola.

Ako dijelove opreme i pribor perete u perilici posuđa, oni mogu promijeniti oblik ili boju.
- ▸ Nikada ne perite dijelove opreme i pribor u perilici posuđa.

1. Pripremite uređaj za čišćenje. →*Stranica 16*
2. Uređaj, dijelove opreme, dijelove pribora i brtve vrata očistite krpom za pranje posuđa, mlakom vodom i s malo pH neutralnog sredstva za pranje posuđa.
3. Temeljito obrišite mekom, suhom krpom.
4. Umetnite dijelove opreme.
5. Priključite uređaj u električnu utičnicu. →*Stranica 11*
6. Uključite uređaj. →*Stranica 12*
7. Stavite namirnice.

12.3 Vađenje dijelova opreme

Ako želite temeljito očistiti dijelove opreme, izvadite ih iz svog uređaja.

Vađenje police u pretincu za zamrzavanje

- ▸ Izvucite i izvadite policu u pretincu za zamrzavanje. →*Sl.* **3**

Vađenje ladice za zamrznute namirnice

1. Izvucite ladicu za zamrznute namirnice do graničnika.
2. Ladicu za zamrznute namirnice podignite s prednje strane ① i izvadite ②. →*Sl.* **4**

13 Uklanjanje smetnji

Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjeći nepotrebne troškove.

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od strujnog udara!
Nestručni popravci su opasni.
- ▸ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▸ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▸ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Uređaj ne hladi, svijetle prikaz i osvjetljenje.	Izložbeni način rada je uključen. ▸ Provedite samotestiranje uređaja. →*Stranica 19* ✔ Nakon samotestiranja uređaj prelazi u normalan rad.
Rashladni agregat se češće i dulje uključuje.	Uređaj se često otvarao. ▸ Ne otvarajte vrata uređaja nepotrebno.
	Vanjski ventilacijski otvori su prekriveni. ▸ Uklonite prepreke s vanjskih ventilacijskih otvora.
	Nema pogreške. Moderni hladnjaci češće se uključuju i imaju različite stupnjeve snage kako bi učinkovitije hladili.  ▸ Uklonite prepreke s vanjskih ventilacijskih otvora. ▸ Postavite uređaj na velikoj udaljenosti od radijatora, štednjaka i drugih izvora topline. Izbjegavajte dulje izravno sunčevo zračenje na uređaj. ▸ Redovito odmrzavajte pretinac za zamrzavanje. →*Stranica 16* ▸ Vrata uređaja samo kratko otvorite koliko je potrebno. ▸ Topla jela i pića ostavite da se ohlade prije skladištenja.
Na stražnjoj stijenci pretinca za hlađenje stvara se sloj leda.	Nema pogreške. Moderni hladnjaci osiguravaju ravnomjerniju temperaturu u pretincu za hlađenje. Stražnja stijenka pretinca za hlađenje redovito se automatski odmrzava.  ▸ Vrata uređaja samo kratko otvorite koliko je potrebno. ▸ Namirnice pakirajte nepropusno i pokrijte ih. ▸ Topla jela i pića ostavite da se ohlade prije skladištenja. ▸ Između namirnica i unutarnjih stijenki uvijek ostavite malo prostora.
Oglasi se zvuk upozorenja. Alarm za vrata je uključen.	Vrata uređaja su otvorena. ▸ Zatvorite vrata uređaja.

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Oglasi se zvuk upozorenja i treperi prikaz temperature. Alarm temperature je uključen.	Mogući su različiti uzroci. ▸ Pritisnite **°C**. ✔ Alarm se isključuje.
	Vanjski ventilacijski otvori su prekriveni. ▸ Uklonite prepreke s vanjskih ventilacijskih otvora.
	Stavljene su veće količine svježih namirnica. ▸ Nemojte prekoračiti sposobnost zamrzavanja. → *"Sposobnost zamrzavanja", Stranica 14*
Temperatura osjetno odstupa od postavke.	Mogući su različiti uzroci. **1.** Isključite uređaj. →*Stranica 12* **2.** Ponovno uključite uređaj nakon otprilike 5 minuta. →*Stranica 12* ▸ Ako je temperatura previsoka, ponovno provjerite temperaturu nakon nekoliko sati. ▸ Ako je temperatura preniska, provjerite temperaturu sljedeći dan.
Uređaj zuji, grgota, bruji ili grglja.	Nema pogreške. Motor radi, npr. rashladni agregat, ventilator. Rashladno sredstvo teče kroz cijevi. Motor, prekidač ili magnetski ventili se uključuju ili isključuju. Nikakva radnja nije potrebna.
Uređaj proizvodi šumove.	Dijelovi opreme se klimaju ili su se zaglavili. ▸ Provjerite izvadive dijelove opreme i eventualno ih ponovno umetnite.
	Posude se dodiruju. ▸ Razmaknite posude.
	Super zamrzavanje je uključeno. Nikakva radnja nije potrebna.

13.1 Nestanak struje

Tijekom nestanka struje povećava se temperatura u uređaju zbog čega se skraćuje vrijeme skladištenja i smanjuje kvaliteta zamrznute namirnice. Na našoj internetskoj stranici za vaš uređaj možete pronaći vrijeme skladištenja zamrznutih namirnica u slučaju kvara u tehničkim podacima.

Napomene

- Što rjeđe otvarajte uređaj tijekom nestanka struje i ne skladištite druge namirnice.
- Provjerite kvalitetu namirnica neposredno nakon nestanka struje.
  - Zbrinite namirnicu koja je odmrznuta i toplija od 5 °C.
  - Skuhajte ili ispecite lagano odmrznutu namirnicu i odmah konzumirajte ili ponovno zamrznite.

13.2 Provođenje samotestiranja uređaja

Vaš uređaj ima samotestiranje uređaja koje prikazuje smetnje koje vaša servisna služba može ukloniti.

1. Isključite uređaj. →*Stranica 12*

2. Ponovno uključite uređaj nakon 5 minuta. →*Stranica 12*
3. U roku od 10 sekundi nakon uključivanja držite pritisnutu **°C** 3 do 5 sekundi sve dok na prikazu temperature ne počne svijetliti –24 °C i dok se ne javi zvučni signal.

✔ Program samotestiranja uređaja se pokreće kada uzastopno zasvijetle prikazi temperature.
✔ Za vrijeme samotestiranja uređaja povremeno se javlja dugi zvučni signal.
✔ Ako se nakon samotestiranja uređaja jave 2 zvučna signala i na prikazu temperature se pokazuje namještena temperatura, senzori temperature uređaja su ispravni. Uređaj prelazi u normalan rad.
✔ Ako je u pretincu za zamrzavanje bilo pretoplo prije samotestiranja uređaja, uključuje se alarm temperature.
→ *"Isključivanje alarma za vrata", Stranica 13*
✔ Ako nakon samotestiranja uređaja treperi "super" 10 sekundi, obavijestite servisnu službu.

14 Skladištenje i zbrinjavanje

14.1 Stavljanje uređaja izvan pogona

1. Isključite uređaj. →*Stranica 12*
2. Isključite uređaj iz električne mreže.
   Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice.
4. Odmrznite uređaj. →*Stranica 16*
5. Očistite uređaj. →*Stranica 16*
6. Ostavite uređaj otvoren kako bi se osiguralo prozračivanje unutrašnjosti.

14.2 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!
Djeca se mogu zatvoriti u uređaj i ugroziti svoje živote.
- Kako bi se djeci otežalo da se popnu unutra, police i posude nemojte vaditi iz uređaja.
- Djecu držite podalje od starih uređaja.

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od požara!
U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo sredstvo za hlađenje i štetni plinovi te se zapaliti.
- Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju.

1. Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
2. Prerežite mrežni priključni vod.
3. Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
   Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and elec-

tronic equipment - WEEE).
Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

15 Servisna služba

Originalne rezervne dijelove koji su bitni za funkcioniranje uređaja u skladu s odgovarajućom Direktivom o ekološkom dizajnu Direktivom možete dobiti od naše korisničke službe tijekom perioda od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište na Europskom gospodarskom području.

Napomena: Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvođača koji lokalno vrijede. Minimalno trajanje jamstva (jamstva proizvođača za privatne korisnike) u Europskom gospodarskom području iznosi 2 godine, u skladu s važećim lokalnim uvjetima pružanja jamstva. Uvjeti pružanja jamstva ne utječu na druga prava i obaveze, na koje imate pravo u skladu s lokalnim zakonodavstvom.

Detaljne informacije o trajanju jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći putem QR koda na priloženom dokumentu o kontaktima servisa i uvjetima jamstva, kod naše servisne službe, svog trgovca ili na našoj internetskoj stranici.
Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) uređaja.
Kontakt podatke za servisnu službu naći ćete putem QR koda na priloženom dokumentu o kontaktima servisa i uvjetima jamstva ili na našoj internetskoj stranici.

15.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.
→ *"Uređaj", Sl.* 1 / 3 *Stranica 11*
Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

16 Tehnički podaci

Rashladno sredstvo, upotrebljivi volumen i ostali tehnički podaci nalaze se na označnoj pločici.
→ *"Uređaj", Sl.* 1 / 3 *Stranica 11*
Dodatne informacije o svojem modelu naći ćete na internetskoj stranici *https://eprel.ec.europa.eu/*[1]. Ova web-adresa služi kao poveznica na službenu bazu podataka o proizvodima Europske unije EPREL. Zatim slijedite upute za pretraživanje modela. Oznaka modela sastoji se od znakova ispred kose crte proizvodnog broja (E-Nr.) na označnoj pločici. Alternativno možete pronaći oznaku modela i u prvom retku EU energetske naljepnice.

[1] Vrijedi samo za zemlje u Europskom gospodarskom području

Obsah

..... 23

1 Bezpečnosť 23
1.1 Všeobecné upozornenia 23
1.2 Používanie v súlade s určením 23
1.3 Obmedzenie skupiny používateľov 23
1.4 Bezpečná preprava 24
1.5 Bezpečná inštalácia 24
1.6 Bezpečné používanie 25
1.7 Poškodený spotrebič 26

2 Zabránenie vecným škodám 27

3 Ochrana životného prostredia a šetrenie 28
3.1 Likvidácia obalu 28
3.2 Šetrenie energie 28

4 Umiestnenie a pripojenie 28
4.1 Obsah dodávky 28
4.2 Kritériá pre miesto inštalácie .. 28
4.3 Montáž spotrebiča 29
4.4 Príprava spotrebiča na prvé použitie 29
4.5 Elektrické pripojenie spotrebiča 29

5 Oboznámenie sa 29
5.1 Spotrebič 29
5.2 Ovládací panel 30

6 Výbava 30
6.1 Príslušenstvo 30

7 Základná obsluha 30
7.1 Zapnutie spotrebiča 30
7.2 Upozornenia pre prevádzku 30
7.3 Vypnutie spotrebiča 31
7.4 Nastavenie teploty 31

8 Doplnkové funkcie 31
8.1 Automatické Superzmrazovanie 31
8.2 Manuálne Superzmrazovanie 31

9 Alarm 32
9.1 Alarm dvierok 32
9.2 Teplotný alarm 32

10 Mraziaca priehradka 32
10.1 Mraziaca kapacita 32
10.2 Plné využitie objemu mraziacej priehradky 33
10.3 Tipy na uloženie potravín do mraziacej priehradky 33
10.4 Tipy na zmrazovanie čerstvých potravín 33
10.5 Trvanlivosť zmrazených potravín pri teplote –18 °C 33
10.6 Metóda rozmrazovania mrazených potravín 33

11 Odmrazovanie 34
11.1 Odmrazovanie v mraziacej priehradke 34

12 Čistenie a údržba 34
12.1 Príprava spotrebiča na čistenie 34
12.2 Čistenie spotrebiča 35
12.3 Vyberanie súčastí vybavenia 35

13 Odstránenie porúch 35
13.1 Výpadok elektrického prúdu 37
13.2 Vykonanie autotestu spotrebiča 38

14 Skladovanie a likvidácia 38
14.1 Vyradenie spotrebiča z prevádzky 38
14.2 Likvidácia starého spotrebiča 38

15 Zákaznícky servis 39
15.1 Označenie produktu (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) 39

16 Technické údaje 40

⚠ 1 Bezpečnosť

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia.

1.1 Všeobecné upozornenia

- Starostlivo si prečítajte tento návod.
- Návod, ako aj ďalšie informácie o produkte uschovajte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.
- Nepripájajte spotrebič, ak došlo k poškodeniu počas prepravy.

1.2 Používanie v súlade s určením

Tento spotrebič je určený len na zabudovanie.

Tento spotrebič používajte len:

- na zmrazovanie potravín a na prípravu ľadu.
- v súkromných domácnostiach a v uzavretých priestoroch domáceho prostredia.
- maximálne do výšky 2000 m nad morom.

1.3 Obmedzenie skupiny používateľov

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nebezpečenstiev, ktoré z neho vyplývajú.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie ani používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Deti od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov smú vkladať a vyberať potraviny z chladničky a mrazničky.

1.4 Bezpečná preprava

⚠ VAROVANIE – Riziko poranenia!

Vysoká hmotnosť spotrebiča môže spôsobiť zranenie pri zdvíhaní.

- ▸ Spotrebič nedvíhajte sami.

1.5 Bezpečná inštalácia

⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

Neodborná inštalácia je nebezpečná.

- ▸ Spotrebič pripojte a prevádzkujte len podľa údajov na výrobnom štítku.
- ▸ Spotrebič sa smie pripojiť len k sieti so striedavým prúdom cez uzemnenú zásuvku nainštalovanú podľa predpisov.
- ▸ V elektroinštalácii domácnosti musí byť podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča.
- ▸ Nikdy spotrebič nenapájajte cez externý spínací mechanizmus, napr. spínacie hodiny alebo diaľkové ovládanie.
- ▸ Keď je spotrebič zabudovaný, sieťová zástrčka sieťového prívodného vedenia musí byť voľne prístupná alebo ak voľný prístup nie je možný, musí sa v pevne uloženej elektrickej inštalácii namontovať rozdeľovacie zariadenie so všetkými pólmi podľa ustanovení o inštalácii.
- ▸ Pri inštalácii spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zaseknutý alebo poškodený.

Poškodená izolácia sieťového prívodného vedenia je nebezpečná.

- ▸ Sieťové prívodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s tepelnými zdrojmi.

⚠ VAROVANIE – Riziko výbuchu!

Keď sú vetracie otvory spotrebiča zatvorené, v prípade netesnosti okruhu chladiacej kvapaliny môžu vznikať horľavé zmesi plynu a vzduchu.

- ▸ Nezatvárajte vetracie otvory v telese spotrebiča alebo v zabudovanom telese.

⚠ VAROVANIE – Riziko požiaru!

Použitie predlžovacieho napájacieho kábla a nepovolených adaptérov je nebezpečné.

- ▸ Nepoužívajte predlžovacie káble ani viacnásobné zásuvky.

- Používajte iba adaptéry a sieťové káble schválené výrobcom.
- Ak je sieťový kábel príliš krátky a nie je dostupný žiadny dlhší sieťový kábel, kontaktujte elektropredajňu a prispôsobte domovú inštaláciu.

Prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné sieťové diely sa môžu prehriať a spôsobiť požiar.

- Prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné sieťové diely neumiestňujte na zadnú stranu spotrebiča.

1.6 Bezpečné používanie

⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- Spotrebič používajte iba v uzavretých priestoroch.
- Nikdy nevystavujte spotrebič vysokým teplotám alebo vlhkosti.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani vysokotlakový čistič.

⚠ VAROVANIE – Riziko udusenia!

Deti si môžu obalový materiál pretiahnuť cez hlavu alebo sa doň zabaliť a zadusiť.

- Obalový materiál uchovávajte mimo detí.
- Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

Deti môžu vdýchnuť alebo prehltnúť malé časti a zadusiť sa.

- Drobné časti uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nenechajte deti hrať sa drobnými dielmi.

⚠ VAROVANIE – Riziko výbuchu!

V dôsledku poškodenia chladiaceho okruhu môže unikať horľavé chladivo a vybuchnúť.

- Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte žiadne iné mechanické zariadenia alebo iné prostriedky ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- Uvoľnite primrznuté potraviny tupým predmetom, napr. drevenou naberačkou.

Výrobky obsahujúce horľavé hnacie plyny a výbušné látky, napr. sprejové plechovky, môžu explodovať.

- V spotrebiči neskladujte výrobky obsahujúce horľavé hnacie plyny a výbušné látky.

⚠ VAROVANIE – Riziko požiaru!

Elektrické zariadenia vnútri spotrebiča môžu spôsobiť požiar, napr. výhrevné telesá alebo elektrické výrobníky ľadu.

- ▸ Vnútri spotrebiča neprevádzkujte žiadne elektrické zariadenia.

⚠ VAROVANIE – Riziko poranenia!

Nádoby s nápojmi obsahujúcimi oxid uhličitý môžu prasknúť.

- ▸ V mraziacej zásuvke neskladujte nádoby s nápojmi obsahujúcimi oxid uhličitý.

Hrozí poranenie očí uniknutým horľavým chladivom a škodlivými plynmi.

- ▸ Zabráňte poškodeniu potrubí chladiaceho okruhu a izolácie.

⚠ VAROVANIE – Riziko omrzlín!

Kontakt s mrazenými potravinami a studenými povrchmi môže viesť k popáleninám chladom.

- ▸ Zmrazené potraviny nikdy nedávajte do úst hneď po vybratí z mraziacej zásuvky.
- ▸ Vyhýbajte sa dlhšiemu kontaktu s mrazenými potravinami, ľadom a povrchmi v mraziacom boxe.

⚠ UPOZORNENIE – Riziko poškodenia zdravia!

Aby sa zabránilo znečisteniu potravín, dodržiavajte nasledujúce inštrukcie.

- ▸ Keď sa dvierka otvoria na dlhší čas, môže sa značne zvýšiť teplota v priehradkách spotrebiča.
- ▸ Priehradky, ktoré môžu prichádzať do styku s potravinami a prístupnými odtokovými systémami, pravidelne čistite.
- ▸ Keď chladnička s mrazničkou stojí dlhší čas prázdna, vypnite ju, odmrazte a vyčistite a nechajte otvorené dvierka, aby sa zabránilo vytváraniu plesní.

1.7 Poškodený spotrebič

⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

Poškodený spotrebič alebo poškodené sieťové prívodné vedenie je nebezpečné.

- ▸ Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.

- ▸ Nikdy neťahajte za sieťové prívodné vedenie, keď ho chcete odpojiť od elektrickej siete. Vždy odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia.
- ▸ Keď je spotrebič alebo sieťové prívodné vedenie poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového prívodného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.
- ▸ Zavolajte na zákaznícky servis. →*Strana 39*

Neodborné opravy sú nebezpečné.

- ▸ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▸ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▸ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.

⚠ VAROVANIE – Riziko požiaru!



Pri poškodení potrubia môže unikať horľavé chladivo a škodlivé plyny a môžu sa vznietiť.

- ▸ Otvorený oheň alebo zdroje možného vznietenia musia byť v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča.
- ▸ Vyvetrajte miestnosť.
- ▸ Vypnite spotrebič. →*Strana 31*
- ▸ Vytiahnite sieťovú zástrčku sieťového prípojného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.
- ▸ Zavolajte zákaznícky servis. →*Strana 39*

2 Zabránenie vecným škodám

POZOR

Používaním podstavca, výsuvných priehradiek alebo dvierok spotrebiča na sedenie alebo vystupovanie sa môže spotrebič poškodiť.

- ▸ Nestúpajte na podstavec, výsuvné priehradky, dvierka, ani sa o ne neopierajte.

Následkom znečistenia olejom a tukom sa môžu plastové časti a tesnenia dvierok stať poréznymi.

- ▸ Plastové časti a tesnenia dvierok neznečistite olejom alebo tukom.

Keď budete súčasti vybavenia a príslušenstvo čistiť v umývačke riadu, môžu sa zdeformovať alebo sfarbiť.

- ▸ Nikdy neumývajte súčasti vybavenia a príslušenstvo v umývačke riadu.

3 Ochrana životného prostredia a šetrenie

3.1 Likvidácia obalu

Obalové materiály nezaťažujú životné prostredie a sú recyklovateľné.

- ▸ Jednotlivé komponenty zlikvidujte oddelene podľa druhu.

3.2 Šetrenie energie

Pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov spotrebuje váš spotrebič menej elektrickej energie.

Výber miesta inštalácie

- Chráňte spotrebič pred priamym slnečným žiarením.
- Spotrebič inštalujte v čo najväčšej vzdialenosti od vykurovacích telies, sporáka a iných zdrojov tepla:
  - udržiavajte 30 mm vzdialenosť od elektrického alebo plynového sporáka.
  - Udržiavajte 300 mm vzdialenosť od olejových pecí alebo pecí na uhlie.
- Použite výklenok hĺbky 560 mm.
- Nikdy nezakrývajte ani neblokujte vonkajšie vetracie otvory.

Úspora energie pri používaní

Poznámka: Usporiadanie súčastí vybavenia neovplyvňuje spotrebu energie spotrebiča.

- Spotrebič otvorte len na krátky čas a starostlivo ho zatvorte.
- Nikdy nezakrývajte ani neblokujte vnútorné vetracie otvory alebo vonkajšie vetracie otvory.
- Zakúpené potraviny prenášajte v chladiacej taške a rýchlo ich uložte do spotrebiča.
- Teplé pokrmy a nápoje nechajte pred uložením vychladnúť.
- Medzi potravinami a zadnou stenou vždy nechajte trocha miesta.
- Mraziacu priehradku pravidelne odmrazujte.

4 Umiestnenie a pripojenie

4.1 Obsah dodávky

Po vybalení skontrolujte všetky časti, či nemajú poškodenia vzniknuté pri preprave a či je dodávka úplná.
V prípade sťažností sa obráťte na vášho predajcu alebo náš zákaznícky servis →*Strana 39*.

Súčasti dodávky:

- Zabudovaný spotrebič
- Výbava a príslušenstvo [1]
- Montážny materiál
- Návod na montáž
- Návod na použitie
- Zoznam stredísk služieb zákazníkom
- Príloha Záruka [2]
- Energetický štítok
- Informácie o spotrebe energie a hlučnosti

4.2 Kritériá pre miesto inštalácie

⚠ **VAROVANIE**
Riziko výbuchu!
Keď spotrebič stojí v malej miestnosti, v prípade netesnosti okruhu

[1] V závislosti od vybavenia spotrebiča
[2] Nie vo všetkých krajinách

chladiacej kvapaliny môžu vznikať horľavé zmesi plynu a vzduchu.

- Spotrebič nainštalujte len v miestnosti, ktorá má objem minimálne 1 m^3 na 8 g chladiva. Množstvo chladiva je uvedené na výrobnom štítku.
  → *"Spotrebič", Obrázok* **1**/3 *Strana 30*

Výrobná hmotnosť spotrebiča môže byť podľa modelu až 45 kg.
Podklad musí byť dostatočne stabilný, aby uniesol hmotnosť spotrebiča.
Toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri teplote okolia od 10 °C do 43 °C.
Spotrebič je plne funkčný v rámci hodnôt dovolenej teploty v miestnosti. Keď budete spotrebič prevádzkovať pri nižšej teplote v miestnosti, poškodenia spotrebiča sa môžu vylúčiť až do teploty okolia 5 °C.

Rozmery výklenku

Zohľadnite rozmery výklenku, do ktorého zabudujete váš spotrebič. Odchýlky môžu spôsobiť problémy s inštaláciou zariadenia.

Hĺbka výklenku

Spotrebič zabudujte do výklenku s odporúčanou hĺbkou 560 mm.
Pri menšej hĺbke výklenku sa mierne zvýši spotreba energie. Hĺbka výklenku musí byť minimálne 550 mm.

Šírka výklenku

Pre spotrebič je nutné, aby bola vnútorná šírka výklenku minimálne 560 mm.

Inštalácia nad seba a inštalácia vedľa seba

Pri inštalácii 2 chladiacich alebo mraziacich spotrebičov nad sebou alebo vedľa seba musíte medzi spotrebičmi dodržať vzdialenosť najmenej 150 mm. Pri vybraných spotrebičoch je možná inštalácia bez minimálnej vzdialenosti. Poraďte sa so špecializovaným predajcom alebo projektantom kuchyne.

4.3 Montáž spotrebiča

- Montáž spotrebiča vykonajte podľa priloženého návodu na montáž.

4.4 Príprava spotrebiča na prvé použitie

1. Vyberte informačný materiál.
2. Odstráňte ochranné fólie a prepravné poistky, napr. lepiace pásky a kartón.
3. Vyčistite prvýkrát spotrebič.
   → *Strana 35*

4.5 Elektrické pripojenie spotrebiča

1. Zapojte konektor napájacieho kábla spotrebiča do elektrickej zásuvky v blízkosti spotrebiča.
   Údaje o pripojení spotrebiča sú uvedené na výrobnom štítku.
   → *"Spotrebič", Obrázok* **1**/3 *Strana 30*
2. Skontrolujte, či je sieťová zástrčka pevne zasunutá.

✔ Spotrebič je teraz pripravený na použitie.

5 Oboznámenie sa

5.1 Spotrebič

Tu nájdete prehľad komponentov vášho spotrebiča.
→ *Obrázok* **1**

1	Ovládací panel → *Strana 30*

2	Zásuvka na mrazené potraviny →*Strana 35*
3	Výrobný štítok →*Strana 40*

5.2 Ovládací panel

Pomocou ovládacieho poľa môžete nastaviť všetky funkcie vášho spotrebiča a získať informácie o prevádzkovom stave.
→*Obrázok* **2**

1	°C nastavuje teplotu mraziacej priehradky.
2	super svieti, keď je zapnutá funkcia Superzmrazovanie.
3	Zobrazuje nastavenú teplotu mraziacej priehradky v °C.
4	⏻ zapína alebo vypína spotrebič.

6 Výbava

Vybavenie vášho spotrebiča závisí od modelu.

6.1 Príslušenstvo

Používajte originálne príslušenstvo. Je prispôsobené vášmu spotrebiču. Príslušenstvo vášho prístroja závisí od modelu.

Chladiaci akumulátor

Chladiaci akumulátor používajte na prechodné chladenie potravín, napr. v chladiacej taške.

Tip: Pri výpadku elektrického prúdu alebo pri poruche oneskorí chladiaci akumulátor zohriatie uložených zmrazených potravín.

Miska na kocky ľadu

Na výrobu kociek ľadu použite misku na výrobu kociek ľadu.

Výroba kociek ľadu

Na výrobu ľadových kociek používajte výhradne pitnú vodu.

1. Misku na kocky ľadu naplňte do ¾ pitnou vodou a položte do mraziacej priehradky.
   Uvoľnite primrznutú misku na kocky ľadu tupým predmetom, napr. drevenou naberačkou.
2. Na uvoľnenie kociek ľadu podržte misku na kocky ľadu krátko pod tečúcou vodou alebo ľad uvoľnite ľahkým skrútením misky.

7 Základná obsluha

7.1 Zapnutie spotrebiča

1. Stlačte ⏻.
✔ Spotrebič začne chladiť.
✔ Zaznie varovný zvuk a ukazovateľ teploty bliká, pretože mraziaca priehradka je ešte teplá.
2. Varovný signál vypnite pomocou **°C**.
✔ Ukazovateľ teploty sa rozsvieti, hneď ako je dosiahnutá nastavená teplota.
3. Nastavte požadovanú teplotu.
   →*Strana 31*

7.2 Upozornenia pre prevádzku

- Keď ste spotrebič zapli, nastavená teplota sa dosiahne až po niekoľkých hodinách.
  Kým nebude dosiahnutá nastavená teplota, nevkladajte žiadne potraviny.
- Čelné strany a horná strana krytu sa občas mierne vyhrievajú. Zabraňuje to oroseniu v oblasti tesnenia dvierok.

- Pri zatváraní dvierok sa uistite, že dvierka nie sú blokované uloženými potravinami.
- Ak zatvoríte dvere, môže nastať podtlak. Dvere sa dajú len ťažko opäť otvoriť. Počkajte chvíľu, kým sa podtlak vyrovná.
- Teplota v spotrebiči sa mení v dôsledku nasledujúcich podmienok:
  – Frekvencia otvárania spotrebiča
  – Množstvo naplnenia
  – Teplota čerstvo uskladnených potravín
  – Teplota okolia
  – Priame slnečné žiarenie

7.3 Vypnutie spotrebiča

▸ Stlačte ⏻.

7.4 Nastavenie teploty

Nastavenie teploty mraziacej priehradky

▸ Stláčajte **°C**, kým ukazovateľ teploty nezobrazí požadovanú teplotu. Odporúčaná teplota v mraziacej zásuvke je –18 °C.

8 Doplnkové funkcie

Zistite, aké nastaviteľné doplnkové funkcie má váš spotrebič.

8.1 Automatické Superzmrazovanie

Pri automatickom Superzmrazovanie chladí mraziaca priehradka oveľa viac ako v normálnom režime. To znamená, že potraviny sa rýchlejšie zmrazia.
Automatické Superzmrazovanie sa zapne, keď uložíte čerstvé potraviny do hornej nádoby na mrazené potraviny, počnúc sprava.
Keď je zapnuté automatické Superzmrazovanie, svieti "super" a môže sa zvýšiť hlučnosť.
Po uplynutí automatického Superzmrazovanie sa spotrebič prepne do normálnej prevádzky.

Zrušenie automatického Superzmrazovanie

▸ Stláčajte **°C** dovtedy, kým ukazovateľ teploty nezobrazí požadovanú teplotu.

8.2 Manuálne Superzmrazovanie

Pri Superzmrazovanie chladí chladiaca priehradka čo možno najviac.
Zapnite Superzmrazovanie 4 až 6 hodín predtým, ako uložíte potraviny hmotnosti od 2 kg do mraziacej priehradky.
Aby ste využili mraziacu kapacitu, použite Superzmrazovanie.
→ *"Predpoklady pre mraziacu kapacitu", Strana 32*

Poznámka: Keď je zapnutá funkcia Superzmrazovanie, môže dôjsť k zvýšenej hlučnosti.

Manuálne zapnutie Superzmrazovanie

▸ **°C** stláčajte dovtedy, kým sa nerozsvieti "super".

Poznámka: Po približne 60 hodinách sa spotrebič prepne do normálnej prevádzky.

Manuálne vypnutie Superzmrazovanie

▸ Stláčajte **°C** dovtedy, kým ukazovateľ teploty nezobrazí požadovanú teplotu.

9 Alarm

9.1 Alarm dvierok

Keď sú dvere spotrebiča dlhšie otvorené, zapne sa alarm dverí.

Vypnutie alarmu dverí

- ▸ Zatvorte dvierka spotrebiča alebo stlačte **°C**.
- ✔ Varovný zvuk je vypnutý.

9.2 Teplotný alarm

Ak je teplota v mraziacej priehradke príliš vysoká, zapne sa teplotný alarm.
Zaznie varovný signál a ukazovateľ teploty bliká.

⚠ **UPOZORNENIE**
Riziko poškodenia zdravia!
Pri rozmrazovaní môžu sa môžu množiť baktérie a zmrazené potraviny podliehajú rozkladu.

- ▸ Čiastočne alebo úplne rozmrazené potraviny už nezmrazujte.
- ▸ Môžu sa opäť zmraziť až po uvarení alebo upečení.
- ▸ Maximálny čas skladovania musíte príslušne skrátiť.

Alarm teploty sa môže zapnúť v nasledujúcich prípadoch:

- Spotrebič sa uvedie do prevádzky. Potraviny uskladnite, až keď je dosiahnutá nastavená teplota.
- Vloží sa veľké množstvo čerstvých potravín.
  Pred uskladnením veľkého množstva potravín zapnite Superzmrazovanie.
- Dvierka chladiacej priehradky sú príliš dlho otvorené.
  Skontrolujte, či sú mrazené potraviny zamrazené alebo rozmrazené.

Vypnutie alarmu teploty

- ▸ Stlačte **°C**.
- ✔ Varovný zvuk je vypnutý.
- ✔ Potom ukazovateľ teploty zobrazí znova nastavenú teplotu.

10 Mraziaca priehradka

V mraziacej priehradke môžete skladovať mrazené jedlá, zmrazovať potraviny a vyrábať kocky ľadu.
Teplota sa dá nastaviť v rozmedzí −16 °C až −24 °C.
Potraviny by sa mali dlhodobo skladovať pri teplote −18 °C alebo nižšej.
Pri uskladnení zmrazením sa dajú potraviny podliehajúce rozkladu dlhodobo skladovať. Nízke teploty spomaľujú alebo zastavujú proces rozkladu.

10.1 Mraziaca kapacita

Mraziaca kapacita udáva, aké množstvo potravín je možné zmraziť v priebehu koľkých hodín do jadra.
Údaje o mraziacej kapacite nájdete na výrobnom štítku.
→ *"Spotrebič", Obrázok* **1**/3 *Strana 30*

Predpoklady pre mraziacu kapacitu

1. Cca 24 hodín pred vložením čerstvých potravín zapnite Superzmrazovanie.
   → *"Manuálne zapnutie Superzmrazovanie", Strana 31*
2. Naplňte potravinami najprv najvrchnejšiu priehradku.
3. Ak najvrchnejšia priehradka nebude stačiť, zvyšné množstvo uložte do priehradky pod ňou.

10.2 Plné využitie objemu mraziacej priehradky

Zistite, ako uložiť maximálne množstvo mrazených potravín v mraziacej priehradke.

1. Vyberte všetky časti vybavenia v mraziacej priehradke.
→*Strana 35*
2. Uložte potraviny priamo na odkladacie plochy a na dno mraziacej priehradky.

10.3 Tipy na uloženie potravín do mraziacej priehradky

- Potraviny skladujte vzduchotesne zabalené.
- Zmrazované potraviny by sa nemali dostať do kontaktu s potravinami, ktoré sú už zmrazené.
- Potraviny rozložte v nádobách na mrazené potraviny po celej ploche.
- Aby mohol vzduch bez prekážok cirkulovať, zásuvku na mrazené potraviny zasuňte až na doraz.

10.4 Tipy na zmrazovanie čerstvých potravín

- Na zmrazovanie používajte len čerstvé a bezchybné potraviny.
- Potraviny zmrazujte po častiach.
- Upravené potraviny sú vhodnejšie ako surové potraviny.
- Zeleninu pred zmrazením umyte, pokrájajte na kúsky a blanšírujte.
- Ovocie pred zmrazením umyte, odkôstkujte a prípadne ošúpte, prípadne pridajte cukor alebo roztok kyseliny askorbovej.
- Vhodné potraviny na mrazenie sú napr. pečivo, ryby a morské plody, mäso, divina a hydina, vajcia bez škrupiny, syr, maslo, tvaroh, hotové jedlá a zvyšky jedál.
- Nevhodné potraviny na mrazenie sú napr. hlávkový šalát, reďkovky, vajcia v škrupine, hrozno, surové jablká a hrušky, jogurt, kyslá smotana, crème fraîche a majonéza.

Zabalenie zmrazených potravín

Vhodný obalový materiál a správny spôsob balenia vo veľkej miere zachovajú kvalitu výrobku a zabránia škvrnám spôsobeným mrazom.

1. Vložte potraviny do obalu.
2. Vytlačte vzduch.
3. Obaly vzduchotesne uzatvorte, aby potraviny nestratili chuť alebo nevyschli.
4. Poznačte si na obal obsah a dátum zmrazenia.

10.5 Trvanlivosť zmrazených potravín pri teplote –18 °C

Potravina	Čas uskladnenia
Ryby, údeniny, upravené jedlá, pečivo	až 6 mesiacov
Hydina, mäso	až 8 mesiacov
Zelenina, ovocie	až 12 mesiacov

Natlačený kalendár zmrazovania udáva maximálnu lehotu uloženia v mesiacoch pri priebežnej teplote –18 °C.

10.6 Metóda rozmrazovania mrazených potravín

⚠ UPOZORNENIE

Riziko poškodenia zdravia!

Pri rozmrazovaní môžu sa môžu množiť baktérie a zmrazené potraviny podliehajú rozkladu.

- Čiastočne alebo úplne rozmrazené potraviny už nezmrazujte.

- ▸ Môžu sa opäť zmraziť až po uvarení alebo upečení.
- ▸ Maximálny čas skladovania musíte príslušne skrátiť.

- Potraviny živočíšneho pôvodu, napr. ryby, mäso, syry a tvaroh, nechajte rozmraziť v chladiacej priehradke.
- Chlieb rozmrazujte pri izbovej teplote.
- Potraviny na okamžitú konzumáciu pripravte v mikrovlnnej rúre, v rúre alebo na varnom paneli.

11 Odmrazovanie

11.1 Odmrazovanie v mraziacej priehradke

Mraziaca priehradka sa neodmrazuje automaticky. Vrstva námrazy v mraziacej priehradke zhoršuje prenos chladu na zmrazené potraviny a zvyšuje spotrebu elektrického prúdu.

Odmrazovanie mraziacej priehradky

Mraziacu priehradku pravidelne odmrazujte.

1. Asi 4 hodiny pred odmrazovaním zapnite Superzmrazovanie.
   → *"Manuálne zapnutie Superzmrazovanie", Strana 31*
   Potraviny tak dosahujú veľmi nízke teploty a môžete ich preto dlhšie skladovať pri teplote miestnosti.
2. Vyberte zásuvky s mrazenými potravinami a dočasne ich uskladnite na chladnom mieste. Chladiace akumulátory, ak sú k dispozícii, položte na zmrazené potraviny.
3. Vypnite spotrebič. →*Strana 31*
4. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
   Vytiahnite sieťovú zástrčku sieťového prípojného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.
5. ⚠ **VAROVANIE – Riziko popálenia!**
   Horúca voda, striekajúca voda a para môžu spôsobiť popáleniny.
   ▸ Na rozmrazovanie naplňte hrniec iba horúcou vodou, nie vriacou.

   Aby sa odmrazovanie urýchlilo, postavte hrniec s horúcou, ale nie vriacou vodou na podložke do mraziacej priehradky.
6. Kondenzát vytrite utierkou alebo špongiou.
7. Mraziacu priehradku utrite do sucha mäkkou, suchou utierkou.
8. Vykonajte elektrické pripojenie spotrebiča. →*Strana 11*
9. Zapnite spotrebič. →*Strana 30*
10. Zásuvky s mrazenými potravinami vložte naspäť.

12 Čistenie a údržba

Čistenie neprístupných miest musí vykonať zákaznícka služba. Čistenie vykonané zákazníckou službou môže spôsobiť náklady.

12.1 Príprava spotrebiča na čistenie

1. Vypnite spotrebič. →*Strana 31*
2. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
   Vytiahnite sieťovú zástrčku sieťového prípojného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.
3. Vyberte všetky potraviny a uskladnite ich na chladnom mieste.
   Ak sú k dispozícii, na potraviny položte chladiace akumulátory.

4. Keď je prítomná vrstva námrazy, nechajte ju odmraziť.
5. Odstránenie všetkých súčastí vybavenia a príslušenstva zo spotrebiča. →*Strana 35*

12.2 Čistenie spotrebiča

⚠ VAROVANIE
Riziko zásahu elektrickým prúdom!
Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani vysokotlakový čistič.

Tekutina v osvetlení alebo v ovládacích prvkoch môže byť nebezpečná.
- Voda na umývanie sa nesmie dostať do ovládacích prvkov alebo do osvetlenia.

POZOR
Nevhodné čistiace prostriedky môžu poškodiť povrch spotrebiča.
- Nepoužívajte tvrdé drôtenky alebo čistiace špongie.
- Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu.

Keď budete súčasti vybavenia a príslušenstvo čistiť v umývačke riadu, môžu sa zdeformovať alebo sfarbiť.
- Nikdy neumývajte súčasti vybavenia a príslušenstvo v umývačke riadu.

1. Spotrebič pripravte na čistenie. →*Strana 34*
2. Spotrebič, súčasti vybavenia, časti príslušenstva a tesnenia dvierok vyčistite handričkou, vlažnou vodou a malým množstvom pH neutrálneho umývacieho prostriedku.
3. Dôkladne osušte mäkkou, suchou utierkou.
4. Vložte časti vybavenia.
5. Vykonajte elektrické pripojenie spotrebiča. →*Strana 11*
6. Zapnite spotrebič. →*Strana 30*
7. Vložte potraviny.

12.3 Vyberanie súčastí vybavenia

Keď chcete súčasti vybavenia dôkladne vyčistiť, vyberte ich zo spotrebiča.

Vybratie odkladacej plochy mraziacej priehradky

- Odkladaciu plochu mraziacej priehradky vytiahnite a odoberte. →*Obrázok* **3**

Vyberanie zásuvky na mrazené potraviny

1. Vytiahnite zásuvku na mrazené potraviny až na doraz.
2. Zásuvku na mrazené potraviny vpredu nadvihnite ① a vyberte ②. →*Obrázok* **4**

13 Odstránenie porúch

Menšie poruchy na vašom spotrebiči môžete odstrániť sami. Pred kontaktovaním zákazníckeho servisu použite informácie o riešení problémov. Tým sa vyhnete zbytočným nákladom.

⚠ VAROVANIE
Riziko zásahu elektrickým prúdom!
Neodborné opravy sú nebezpečné.
- Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.

- ▸ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▸ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.

Porucha	**Príčina a riešenie problémov**
Spotrebič nechladí, ukazovatele a osvetlenie svietia.	Zapnutý je predvádzací režim. ▸ Vykonajte autotest spotrebiča. →*Strana 38* ✔ Po ukončení autotestu sa spotrebič prepne do normálnej prevádzky.
Chladiaci agregát sa zapína častejšie a na dlhší čas.	Spotrebič sa často otváral. ▸ Dvierka spotrebiča neotvárajte zbytočne.
	Vonkajšie vetracie otvory sú zakryté. ▸ Odstráňte prekážky pred vonkajšími vetracími otvormi.
	Nejde o chybu. Moderné chladiace zariadenia sa zapínajú častejšie a majú rôzne stupne výkonu, aby chladili efektívnejšie.  ▸ Odstráňte prekážky pred vonkajšími vetracími otvormi. ▸ Spotrebič inštalujte v čo najväčšej vzdialenosti od vykurovacích telies, sporáka a iných zdrojov tepla. Zabráňte dlhodobému priamemu slnečnému žiareniu na spotrebič. ▸ Mraziacu priehradku pravidelne odmrazujte. →*Strana 34* ▸ Dvierka spotrebiča otvárajte len na nevyhnutný čas. ▸ Teplé pokrmy a nápoje nechajte pred uložením vychladnúť.
Na zadnej stene chladiacej priehradky sa tvorí vrstva námrazy.	Nejde o chybu. Moderné chladiace zariadenia zabezpečujú rovnomernejšiu teplotu v chladiacej priehradke. Zadná stena chladiacej priehradky sa pravidelne automaticky odmrazuje.  ▸ Dvierka spotrebiča otvárajte len na nevyhnutný čas. ▸ Potraviny vzduchotesne zabaľte alebo ich zakryte. ▸ Teplé pokrmy a nápoje nechajte pred uložením vychladnúť.

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Na zadnej stene chladiacej priehradky sa tvorí vrstva námrazy.	▸ Medzi potravinami a vnútornými stenami vždy nechajte trocha miesta.
Zaznie varovný signál. Alarm dverí je zapnutý.	Dvierka spotrebiča sú otvorené. ▸ Zatvorte dvierka spotrebiča.
Zaznie varovný signál a ukazovateľ teploty bliká. Alarm dverí je zapnutý.	Sú možné rôzne príčiny. ▸ Stlačte **°C**. ✔ Alarm sa vypne.
	Vonkajšie vetracie otvory sú zakryté. ▸ Odstráňte prekážky pred vonkajšími vetracími otvormi.
	Vložili sa väčšie množstvá čerstvých potravín. ▸ Neprekračujte mraziacu kapacitu. → *"Mraziaca kapacita", Strana 32*
Teplota sa výrazne odlišuje od nastavenej hodnoty.	Sú možné rôzne príčiny. **1.** Vypnite spotrebič. →*Strana 31* **2.** Asi po 5 minútach spotrebič znova zapnite. →*Strana 30* ▸ Ak je teplota príliš vysoká, skontrolujte ju znova po niekoľkých hodinách. ▸ Ak je teplota príliš nízka, skontrolujte ju znova v nasledujúci deň.
Spotrebič hučí, buble, vrčí, klokotá alebo kliká.	Nejde o chybu. Beží motor, napr. chladiaci agregát, ventilátor. Rúrkami preteká chladivo. Motor, spínač alebo magnetické ventily sa zapínajú alebo vypínajú. Nie je potrebné žiadne opatrenie.
Spotrebič je hlučný.	Súčasti vybavenia sa kývajú alebo zasekávajú. ▸ Skontrolujte vyberateľné súčasti vybavenia a prípadne ich nanovo vložte.
	Nádoby sa dotýkajú. ▸ Nádoby od seba odsuňte.
	Superzmrazovanie je zapnuté. Nie je potrebné žiadne opatrenie.

13.1 Výpadok elektrického prúdu

Pri výpadku elektrického prúdu teplota v spotrebiči stúpa, čo skracuje dobu skladovania a kvalita mrazených potravín sa znižuje.

Na našej internetovej stránke v časti o technických údajoch vášho spotrebiča nájdete čas skladovania zmrazených potravín v prípade poruchy.

Poznámky
- Počas výpadku elektrického prúdu otvárajte spotrebič čo najmenej a nedávajte uskladniť žiadne ďalšie potraviny.
- Skontrolujte kvalitu potravín okamžite po výpadku elektrického prúdu.
  – Mrazené potraviny, ktoré sú rozmrazené a s teplotou viac ako 5 °C, zlikvidujte.
  – Mierne rozmrazené potraviny uvarte alebo upečte a buď skonzumujte alebo opäť zamrazte.

13.2 Vykonanie autotestu spotrebiča

Váš spotrebič je vybavený autotestom, ktorý zobrazuje chyby, ktoré môže odstrániť zákaznícky servis.

1. Vypnite spotrebič. →*Strana 31*
2. Spotrebič po 5 minútach opäť zapnite. →*Strana 30*
3. V priebehu 10 sekúnd po zapnutí **°C** držte 3 až 5 sekúnd stlačené, kým sa na ukazovateli teploty nerozsvieti –24 °C a nezaznie akustický signál.

✔ Autotest spotrebiča sa spustí, keď sa ukazovatele teploty za sebou rozsvietia.
✔ Počas autotestu spotrebiča zaznie občas dlhý akustický signál.
✔ Ak po ukončení autotestu spotrebiča zaznejú 2 akustické signály a ukazovateľ teploty zobrazí nastavenú teplotu, snímače teploty spotrebiča sú v poriadku. Spotrebič sa prepne do normálnej prevádzky.
✔ Ak je teplota v mraziacej priehradke pred autotestom príliš vysoká, zapne sa teplotný alarm. → *"Vypnutie alarmu dverí", Strana 32*
✔ Ak na konci autotestu spotrebiča "super" bliká 10 sekúnd, informujte zákaznícky servis.

14 Skladovanie a likvidácia

14.1 Vyradenie spotrebiča z prevádzky

1. Vypnite spotrebič. →*Strana 31*
2. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
   Vytiahnite sieťovú zástrčku sieťového prípojného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.
3. Vyberte všetky potraviny.
4. Spotrebič odmrazte. →*Strana 34*
5. Spotrebič vyčistite. →*Strana 35*
6. Na zabezpečenie vetrania vnútorného priestoru nechajte spotrebič otvorený.

14.2 Likvidácia starého spotrebiča

Ekologickou likvidáciou môžu byť znovu využité cenné suroviny.

⚠ VAROVANIE
Riziko poškodenia zdravia!
Deti sa môžu zavrieť dovnútra spotrebiča a dostať sa do ohrozenia života.
- Nevyberajte zo spotrebiča prepážky a nádoby, nebudú tak doň môcť vliezť deti.
- Vyslúžený spotrebič nenechávajte v dosahu detí.

⚠ **VAROVANIE**
Riziko požiaru!
Pri poškodení potrubia môže unikať horľavé chladivo a škodlivé plyny a môžu sa vznietiť.
- ▸ Zabráňte poškodeniu potrubí chladiaceho okruhu a izolácie.

1. Odpojte sieťovú zástrčku napájacieho kábla.
2. Odrežte napájací kábel.
3. Spotrebič zlikvidujte ekologickým spôsobom.
   O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného predajcu alebo u orgánov obecnej, príp. mestskej správy.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

15 Zákaznícky servis

Originálne náhradné súčiastky, ktoré sú relevantné pre funkčnosť spotrebiča a spĺňajú nariadenie o ekodizajne, vám poskytne náš zákaznícky servis v období minimálne 10 rokov od uvedenia spotrebiča na trh v Európskom hospodárskom priestore.

Poznámka: Využívanie zákazníckeho servisu je bezplatné v rámci platných miestnych podmienok záruky výrobcu. Minimálna doba trvania záruky (záruka výrobcu pre súkromných používateľov) v Európskom hospodárskom priestore trvá 2 roky podľa platných miestnych záručných podmienok. Záručné podmienky nemajú vplyv na iné práva alebo nároky, ktoré vám prislúchajú podľa miestneho práva.

Podrobné informácie o záručnej lehote a záručných podmienkach vo vašej krajine môžete získať prostredníctvom QR kódu na priloženom dokumente s kontaktnými údajmi na servis a so záručnými podmienkami, v našom zákazníckom servise, u vášho predajcu alebo na našej webovej stránke.
Keď kontaktujete zákaznícky servis, potrebujete číslo výrobku (E.-Nr.) a výrobné číslo (FD) vášho spotrebiča.
Kontaktné údaje zákazníckeho servisu nájdete prostredníctvom QR kódu na priloženom dokumente s kontaktnými údajmi na servis a so záručnými podmienkami alebo na našej webovej stránke.

15.1 Označenie produktu (E-Nr.) a výrobné číslo (FD)

Číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) nájdete na typovom štítku spotrebiča.
→ *"Spotrebič", Obrázok* **1**/3 *Strana 30*
Ak chcete rýchlo vyhľadať údaje o spotrebiči a telefónne číslo zákazníckeho servisu, môžete si údaje poznačiť.

16 Technické údaje

Chladivo, užitočný objem a ďalšie technické údaje sú uvedené na výrobnom štítku.
→ *"Spotrebič", Obrázok* **1** / 3 *Strana 30*
Ďalšie informácie o vašom modeli nájdete na internete na *https://eprel.ec.europa.eu/*[1]. Táto webová adresa odkazuje na oficiálnu produktovú databázu EÚ EPREL. Postupujte podľa týchto pokynov na vyhľadanie modelu. Identifikácia modelu vyplýva zo znakov pred pomlčkou čísla výrobku (E-Nr.) na výrobnom štítku. Alternatívne nájdete identifikáciu modelu aj v prvom riadku energetického štítka EÚ.

[1] Platí len pre krajiny v Európskom hospodárskom priestore

Kazalo

..... 42

1 Varnost 42
1.1 Splošna navodila 42
1.2 Namenska uporaba 42
1.3 Omejitev kroga uporabnikov .. 42
1.4 Varen transport 42
1.5 Varna instalacija 43
1.6 Varna uporaba 44
1.7 Poškodovan aparat 45

2 Preprečevanje materialne škode 46

3 Varstvo okolja in varčevanje 46
3.1 Odlaganje embalaže novega aparata 46
3.2 Varčevanje z energijo 46

4 Namestitev in priključitev 47
4.1 Obseg dobave 47
4.2 Kriteriji za mesto postavitve aparata 47
4.3 Montaža aparata 48
4.4 Priprava aparata za prvo uporabo 48
4.5 Priklop aparata na električno napajanje 48

5 Spoznavanje 48
5.1 Aparat 48
5.2 Upravljalno polje 48

6 Oprema 49
6.1 Pribor 49

7 Osnovno upravljanje 49
7.1 Vklop aparata 49
7.2 Napotki za obratovanje 49
7.3 Izklop aparata 49
7.4 Nastavitev temperature 50

8 Dodatne funkcije 50
8.1 Samodejno Super zamrzovanje 50
8.2 Ročno Super zamrzovanje 50

9 Alarm 50
9.1 Alarm za vrata 50
9.2 Alarm za temperaturo 50

10 Zamrzovalnik 51
10.1 Zmogljivost zamrzovanja 51
10.2 Popolni izkoristek prostornine zamrzovalnika 51
10.3 Nasveti za vlaganje živil v zamrzovalnik 51
10.4 Nasveti za zamrzovanje svežih živil 51
10.5 Rok trajanja zamrznjene hrane pri –18 °C 52
10.6 Načini odtaljevanja zamrznjene hrane 52

11 Odtaljevanje 52
11.1 Odtaljevanje v zamrzovalniku 52

12 Čiščenje in nega 53
12.1 Priprava aparata na čiščenje 53
12.2 Očistite aparat 53
12.3 Odstranjevanje delov opreme 54

13 Odpravljanje motenj 54
13.1 Izpad električnega toka 56
13.2 Samopreizkus aparata 56

14 Skladiščenje in odstranjevanje 57
14.1 Prenehanje obratovanja aparata 57
14.2 Odstranitev starega aparata v odpad 57

15 Servisna služba 57
15.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD) 58

16 Tehnični podatki 58

⚠ 1 Varnost

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.

1.1 Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

1.2 Namenska uporaba

Ta aparat je namenjen le za vgradnjo.

Aparat uporabljajte samo:

- za zamrzovanje živil in za pripravo ledu.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

1.3 Omejitev kroga uporabnikov

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.
Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
Otroci brez ustreznega nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.
Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let lahko polnijo in praznijo hladilnik/zamrzovalnik.

1.4 Varen transport

⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!
Visoka teža aparata lahko pri dviganju povzroči poškodbe.
▸ Aparata ne dvigajte sami.

1.5 Varna instalacija

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

Nestrokovna vgradnja je nevarna.

- Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- Aparat je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi.
- Sistem ozemljitve hišne električne napeljave mora biti instaliran v skladu s predpisi.
- Aparata nikoli ne napajajte prek zunanje stikalne naprave, npr. stikalne ure ali daljinskega upravljanja.
- Ko je aparat vgrajen, mora biti omrežni vtič električnega kabla prosto dostopen, če pa to ni mogoče, mora biti v električni napeljavi vgrajena naprava za prekinitev toka v skladu s predpisi o postavitvi.
- Pri postavitvi aparata pazite, da omrežni priključni vodnik ni ukleščen ali poškodovan.

Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.

- Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z viri toplote.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!

Če so prezračevalne odprtine aparata prekrite, lahko nastane vnetljiva zmes plina in zraka, če hladilni sistem pušča.

- Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin v ohišju aparata ali v vgradnem ohišju.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

Uporaba podaljšanega električnega kabla in nedovoljenih adapterjev je nevarna.

- Ne uporabljajte podaljškov ali električnih razdelilnikov.
- Uporabljajte samo adapterje in omrežne priključne vode, ki jih je odobril proizvajalec.
- Če je omrežni priključni vod prekratek in daljši omrežni priključni vod ni na voljo, se obrnite na usposobljenega električarja, ki bo prilagodil hišno instalacijo.

Prenosne razdelilne vtičnice ali omrežni deli se lahko pregrejejo in povzročijo požar.
- ▸ Prenosnih razdelilnih vtičnic ali omrežnih delov ne nameščajte na zadnjo stran aparatov.

1.6 Varna uporaba

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!
Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.
- ▸ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- ▸ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- ▸ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!
Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.
- ▸ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
- ▸ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.

Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.
- ▸ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
- ▸ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!
Če se hladilni krogotok poškoduje, lahko vnetljivo hladilno sredstvo uhaja in eksplodira.
- ▸ Za hitrejše odtaljevanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali drugih sredstev kot tista, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▸ Primrznjena živila odstranite s topim predmetom, npr. z ročajem lesene kuhalnice.

Izdelke z vnetljivimi potisnimi plini in eksplozivnimi snovmi lahko raznese, npr. razpršila.
- ▸ V aparatu ne shranjujte izdelkov z vnetljivimi plini in eksplozivnimi snovmi.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!
Električni aparati znotraj aparata, npr. grelniki ali električni aparati za pripravo sladoleda, lahko povzročijo požar.
- ▸ Znotraj aparata ne uporabljajte električnih aparatov.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!
Posode z gazirano pijačo lahko počijo.
▸ Posod z gazirano pijačo ne shranjujte v zamrzovalniku.
Poškodbe oči zaradi uhajanja vnetljivega hladilnega sredstva in škodljivih plinov.
▸ Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost ozeblin!
Stik z zamrznjeno hrano in mrzlimi površinami lahko povzroči ozebline.
▸ Zamrznjenih živil nikoli ne dajajte v usta, takoj ko jih vzamete iz zamrzovalnika.
▸ Izogibajte se daljšemu stiku kože z zamrznjeno hrano, ledom in kovinskimi površinami v zamrzovalniku.

⚠ PREVIDNO – Nevarnost ogroženosti zdravja!
Da preprečite onesnaženje hrane, upoštevajte naslednja navodila.
▸ Če so vrata dalj časa odprta, se lahko temperatura v predalih v aparatu občutno dvigne.
▸ Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik s hrano in dostopnimi odtočnimi sistemi.
▸ Če je hladilni/zamrzovalni aparat dalj časa prazen, aparat izklopite, odtalite, očistite in pustite vrata odprta, da preprečite nastajanje plesni.

1.7 Poškodovan aparat

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!
Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.
▸ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
▸ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izključite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
▸ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
▸ Pokličite pooblaščeni servis. →*Stran 57*

Nestrokovna popravila so nevarna.
- ▸ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▸ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▸ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!



Če so cevi poškodovane, lahko vnetljivo hladilno sredstvo in škodljivi plini uhajajo in se vnamejo.
- ▸ Ogenj in viri vžiga se ne smejo nahajati v bližini aparata.
- ▸ Prezračite prostor.
- ▸ Izklopite aparat. →*Stran 49*
- ▸ Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▸ Pokličite pooblaščeni servis. →*Stran 57*

2 Preprečevanje materialne škode

POZOR
Če sedete ali stopite na podnožje, izvlečne elemente ali vrata aparata, se aparat lahko poškoduje.
- ▸ Ne stopajte in se ne naslanjajte na podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.

Zaradi onesnaženja z oljem ali maščobo lahko plastični deli in tesnila vrat postanejo porozni.
- ▸ Poskrbite, da se na plastičnih delih in tesnilih vratih ne nabirata olje in maščoba.

Če dele opreme in pribor pomivate v pomivalnem stroju, se lahko preoblikujejo ali obarvajo.
- ▸ Delov opreme in pribora nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.

3 Varstvo okolja in varčevanje

3.1 Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.
- ▸ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

3.2 Varčevanje z energijo

Če upoštevate te napotke, bo vaš aparat porabil manj električne energije.

Izbira mesta postavitve

- Aparat zavarujte pred neposrednim soncem.

- Aparat postavite s čim večjim odmikom od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplote:
  - 30 mm odmika od električnega ali plinskega štedilnika.
  - Upoštevajte 300 mm odmika od peči na kurilno olje ali oglje.
- Uporabite nišo globine 560 mm.
- Nikoli ne prekrijte ali zastavite zunanjih prezračevalnih odprtin.

Varčevanje z energijo pri uporabi

Opomba: Razporeditev delov opreme ne vpliva na porabo energije aparata.

- Aparat odprite samo za kratek čas in ga skrbno zaprite.
- Nikoli ne prekrijte ali zastavite notranjih prezračevalnih odprtin ali zunanjih prezračevalnih odprtin.
- Kupljena živila prenašajte v hladilnih torbah in jih čim hitreje pospravite v aparat.
- Tople jedi in pijače naj se ohladijo, preden jih shranite.
- Med živili in zadnjo steno vedno pustite nekaj prostora.
- Zamrzovalnik redno odtaljujte.

4 Namestitev in priključitev

4.1 Obseg dobave

Ko vzamete vse dele iz embalaže, preverite, ali so se med transportom poškodovali in ali je dobava popolna. V primeru težav se obrnite na svojega prodajalca ali na našo servisno službo →*Stran 57*.

V obsegu dobave so zajeti naslednji deli:

- Vgradni aparat
- Oprema in pribor [1]
- Montažni material
- Navodila za montažo
- Navodila za uporabo
- Seznam pooblaščenih servisov
- Priloga z garancijskim listom [2]
- Energijska nalepka
- Informacije o porabi energije in hrupu

4.2 Kriteriji za mesto postavitve aparata

⚠ **OPOZORILO**

Nevarnost eksplozije!

Če aparat stoji v premajhnem prostoru, lahko nastane vnetljiva mešanica plina in zraka, če hladilni krogotok pušča.

- ▸ Aparat postavite le v prostor s prostornino najmanj 1 m^3 na 8 g hladilnega sredstva. Količina hladilnega sredstva je navedena na tipski ploščici.
  → *"Aparat", Sl.* **1** / 3 *Stran 48*

Ob odpremi iz tovarne lahko teža aparata glede na model znaša do 45 kg.

Podlaga mora biti dovolj trdna, da lahko prenese težo aparata.

Hladilnik je namenjen uporabi pri temperaturi okolice od 10 °C do 43 °C.

Znotraj dovoljenega temperaturnega območja lahko aparat popolno deluje.

Če aparat uporabljate pri nižjih temperaturah v prostoru, je možnost poškodbe aparata izključena do temperature 5 °C.

[1] Odvisno od opreme aparata
[2] Ni v vseh državah

Mere niše

Upoštevajte mere niše, ko vgrajujete aparat v nišo. Pri odstopanjih lahko nastanejo težave pri namestitvi aparata.

Globina niše

Aparat vgradite v nišo priporočene globine 560 mm.
Če je globina niše malo manjša, se poraba energije nekoliko zviša. Globina niše mora znašati najmanj 550 mm.

Širina niše

Za aparat je potrebna notranja širina niše v pohištvu najmanj 560 mm.

Postavitev enega na drugem (over-and-under) in enega poleg drugega (side-by-side)

Če želite postaviti 2 hladilna aparata enega na drugega ali enega poleg drugega, morate med aparatoma pustiti najmanj 150 mm razmika. Nekatere aparate lahko postavite brez najmanjšega razmika. O tem se pozanimajte pri pooblaščenem prodajalcu ali načrtovalcu kuhinj.

4.3 Montaža aparata

- Namestite aparat v skladu s priloženimi navodili za montažo.

4.4 Priprava aparata za prvo uporabo

1. Informacijski material vzemite iz aparata.
2. Odstranite zaščitne folije in transportna varovala, npr. lepilne trakove in karton.
3. Prvič očistite aparat. →*Stran 53*

4.5 Priklop aparata na električno napajanje

1. Vtič omrežnega priključnega vodnika priključite na vtičnico v bližini aparata.
   Priključni podatki aparata so navedeni na tipski ploščici.
   → *"Aparat", Sl.* **1** / 3 *Stran 48*
2. Preverite omrežni vtič glede dobre pritrditve.

✔ Aparat je zdaj pripravljen za uporabo.

5 Spoznavanje

5.1 Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.
→*Sl.* **1**

1	Upravljalno polje →*Stran 48*
2	Predal za zamrznjena živila →*Stran 54*
3	Tipska ploščica →*Stran 58*

5.2 Upravljalno polje

Prek upravljalnega polja nastavite vse funkcije svojega aparata in dobite informacije o stanju delovanja.
→*Sl.* **2**

1	°C nastavi temperaturo v zamrzovalnem predalu.
2	super sveti, ko je vklopljen Super zamrzovanje.
3	Prikaže nastavljeno temperaturo zamrzovalnega dela v °C.
4	⏻ vklopi ali izklopi aparat.

6 Oprema

Oprema vašega aparata je odvisna od modela.

6.1 Pribor

Uporabljajte originalni pribor. Ta je prilagojen vašemu aparatu.
Pribor vašega aparata je odvisen od modela.

Hladilni vložek

Hladilni vložek lahko uporabite za začasno hlajenje živil, npr. v hladilni torbi.

Namig: V primeru izpada električne energije ali motnje hladilni vložek upočasni segrevanje shranjenih zamrznjenih živil.

Posoda za ledene kocke

Posodo za ledene kocke uporabite za pripravo ledenih kock.

Priprava ledenih kock

Za izdelavo ledenih kock uporabljate samo pitno vodo.

1. Posodo za ledene kocke do ¾ napolnite s pitno vodo in jo postavite v zamrzovalnik.
   Primrznjeno posodo za ledene kocke odstranite s topim predmetom, npr. z ročajem lesene kuhalnice.
2. Ledene kocke boste lažje odstranili iz posode za ledene kocke, če jo boste za trenutek postavili pod tekočo vodo ali jo rahlo upognili.

7 Osnovno upravljanje

7.1 Vklop aparata

1. Pritisnite ⏻.
✔ Aparat začne hladiti.
✔ Oglasi se opozorilni zvok in prikaz temperature utripa, ker je zamrzovalni predal še pretopel.
2. Opozorilni zvok izklopite z **°C**.
✔ Prikaz temperature sveti, takoj ko je nastavljena temperatura dosežena.
3. Nastavite želeno temperaturo.
→ *Stran 50*

7.2 Napotki za obratovanje

- Ko vklopite aparat, lahko traja več ur, da bo nastavljena temperatura dosežena.
  Ne vlagajte živil, dokler nastavljena temperatura ni dosežena.
- Čelne strani in zgornja stran ohišja se občasno nekoliko segrejejo. To prepreči nastajanje kondenzata v območju tesnila vrat.
- Ko zapirate vrata, pazite, da shranjena živila ne blokirajo vrat.
- Ko zaprete vrata, lahko nastane podtlak. Vrata se težko spet odprejo. Počakajte trenutek, da se podtlak izravna.
- Temperatura v aparatu se spreminja odvisno od naslednjih pogojev:
  – Pogostnost odpiranja vrat
  – Napolnjenost
  – Temperatura sveže vloženih živil
  – Temperatura okolice
  – Direktna sončna svetloba

7.3 Izklop aparata

▸ Pritisnite ⏻.

7.4 Nastavitev temperature

Nastavitev temperature v zamrzovalniku

- Tolikokrat pritisnite **°C**, da prikaz temperature kaže želeno nastavitev temperature.
  Priporočena temperatura v zamrzovalniku znaša –18 °C.

8 Dodatne funkcije

Spoznajte dodatne funkcije, ki jih lahko nastavite na aparatu.

8.1 Samodejno Super zamrzovanje

Pri samodejnem Super zamrzovanje zamrzovalnik hladi bistveno močneje kot pri normalnem obratovanju. Tako živila hitreje zamrznejo.
Samodejno Super zamrzovanje se vklopi, če sveža živila položite od desne proti levi v zgornji predal za zamrznjeno hrano.
Ko je vklopljeno samodejno Super zamrzovanje, "super" sveti in aparat je lahko bolj glasen.
Po preteku samodejnega Super zamrzovanje aparat preklopi na normalno obratovanje.

Prekinitev samodejnega Super zamrzovanje

- Tolikokrat pritisnite **°C**, da prikaz temperature kaže želeno temperaturo.

8.2 Ročno Super zamrzovanje

Pri Super zamrzovanje zamrzovalnik hladi z največjo zmogljivostjo.
Vklopite Super zamrzovanje 4 do 6 ur pred vlaganjem količine živil, večje od 2 kg, v zamrzovalnik.
Da izkoristite zmogljivost zamrzovanja, uporabite Super zamrzovanje.
→ *"Pogoji za zmogljivost zamrzovanja", Stran 51*

Opomba: Ko je Super zamrzovanje vklopljen, je lahko aparat bolj glasen.

Vklop ročnega Super zamrzovanje

- Tolikokrat pritisnite **°C**, da zasveti "super".

Opomba: Po pribl. 60 urah aparat preklopi na normalno obratovanje.

Izklop ročnega Super zamrzovanje

- Tolikokrat pritisnite **°C**, da prikaz temperature kaže želeno temperaturo.

9 Alarm

9.1 Alarm za vrata

Alarm za vrata se vklopi, če so vrata aparata dalj časa odprta.

Izklop alarma za vrata

- Zaprite vrata aparata ali pritisnite **°C**.

✔ Opozorilni zvok je izklopljen.

9.2 Alarm za temperaturo

Če je v zamrzovalniku pretoplo, se vklopi alarm za temperaturo.
Oglasi se opozorilni zvočni signal in prikaz temperature utripa.

⚠ **PREVIDNO**
Nevarnost ogroženosti zdravja!
Pri odtaljevanju se lahko razmnožujejo bakterije in zamrznjena hrana se lahko pokvari.

- Delno ali popolnoma odtaljenih živil ne smete ponovno zamrzniti.
- Šele po kuhanju ali peki lahko živilo ponovno zamrznete.
- Vendar upoštevajte, da maksimalni čas shranjevanja ne velja več.

Alarm za temperaturo se lahko sproži v naslednjih primerih:
- Pri vklopu aparata.
  Živila vstavite šele, ko je nastavljena temperatura dosežena.
- Pri vstavljanju velikih količin svežih živil.
  Pred vlaganjem velikih količiin živil vklopite Super zamrzovanje.
- Vrata zamrzovalnika so predolgo odprta.
  Preverite, ali se je zamrznjena hrana začela taliti ali se je odtalila.

Izklop alarma za temperaturo

- ▸ Pritisnite **°C**.
- ✔ Opozorilni zvok je izklopljen.
- ✔ Prikaz temperature znova kaže nastavljeno temperaturo.

10 Zamrzovalnik

V zamrzovalniku lahko shranjujete globoko zamrznjeno hrano, zamrzujete živila in pripravljate ledene kocke. Temperaturo lahko nastavite od −16 °C do −24 °C.
Dolgoročno shranjevanje živil mora potekati pri temperaturi −18 °C ali manj.
Če pokvarljiva živila zamrznete, jih lahko dolgoročno shranjujete. Nizke temperature upočasnijo ali zaustavijo kvarjenje.

10.1 Zmogljivost zamrzovanja

Zmogljivost zamrzovanja kaže, v koliko urah lahko določena količina živil v celoti zamrzne do sredice.
Podatki o zmogljivosti zamrzovanja so navedeni na tipski ploščici.
→ *"Aparat", Sl.* **1** */* 3 *Stran 48*

Pogoji za zmogljivost zamrzovanja

1. Pribl. 24 ur pred vlaganjem svežih živil vklopite Super zamrzovanje.
   → *"Vklop ročnega Super zamrzovanje", Stran 50*
2. Najprej z živili napolnite zgornji predal.
3. Če zgornji predal ne zadostuje, preostalo količino naložite v predal pod njim.

10.2 Popolni izkoristek prostornine zamrzovalnika

Tu boste izvedeli, kako lahko v zamrzovalnik shranite največjo količino zamrznjene hrane.

1. Odstranite vse dele opreme v zamrzovalniku. →*Stran 54*
2. Živila razporedite neposredno na police in na dno zamrzovalnega predala.

10.3 Nasveti za vlaganje živil v zamrzovalnik

- Živila shranjujte neprodušno zaprta.
- Živila, ki jih želite zamrzniti, naj ne pridejo v stik z že zamrznjenimi živili.
- Živila razporedite po veliki površini predalov za zamrznjeno hrano.
- Da zrak v aparatu lahko neovirano kroži, vstavite predal za zamrznjeno hrano do prislona.

10.4 Nasveti za zamrzovanje svežih živil

- Zamrzujte samo sveža in brezhibna živila.
- Živila zamrzujte v porcijah.
- Pripravljene jedi so primernejše kot živila, ki jih uživamo surova.
- Zelenjavo pred zamrzovanjem operite, razrežite in blanširajte.

- Sadje pred zamrzovanjem operite, odstranite pečke/koščice in po potrebi olupite ter po želji dodajte sladkor ali raztopino askorbinske kisline.
- Živila, primerna za zamrzovanje, so npr. pekarski proizvodi, ribe in morski sadeži, meso, divjačina in perutnina, jajca brez lupine, sir, maslo, skuta, pripravljene jedi in ostanki jedi.
- Živila, ki niso primerna za zamrzovanje, so npr. listnata solata, redkvica, jajca v lupini, grozdne jagode, surova jabolka in hruške, jogurt, kisla smetana, crème fraîche in majoneza.

Pakiranje živil

S primerno embalažo in pravim načinom pakiranja bistveno bolje ohranite kakovost izdelkov in preprečite poškodbe zamrznjenih jedi.

1. Živila položite v embalažo.
2. Iztisnite zrak.
3. Embalažo neprodušno zaprite, da živila ne izgubijo okusa ali se izsušijo.
4. Na embalažo zapišite vsebino in datum zamrzovanja.

10.5 Rok trajanja zamrznjene hrane pri –18 °C

Živilo	Čas shranjevanja
Ribe, mesni izdelki, pripravljene jedi, pecivo	do 6 mesecev
Perutnina, meso	do 8 mesecev
Zelenjava, sadje	do 12 mesecev

Natisnjeni koledar zamrzovanja kaže najdaljši rok shranjevanja v mesecih pri stalni temperaturi –18 °C.

10.6 Načini odtaljevanja zamrznjene hrane

⚠ **PREVIDNO**

Nevarnost ogroženosti zdravja!

Pri odtaljevanju se lahko razmnožujejo bakterije in zamrznjena hrana se lahko pokvari.

- ▸ Delno ali popolnoma odtaljenih živil ne smete ponovno zamrzniti.
- ▸ Šele po kuhanju ali peki lahko živilo ponovno zamrznete.
- ▸ Vendar upoštevajte, da maksimalni čas shranjevanja ne velja več.

- Živila živalskega izvora, npr. ribe, meso, sir in skuto, odtalite v hladilniku.
- Kruh odtalite na sobni temperaturi.
- Živila za takojšnje zaužitje pripravite v mikrovalovni pečici, v pečici ali na štedilniku.

11 Odtaljevanje

11.1 Odtaljevanje v zamrzovalniku

Zamrzovalnik se ne odtaljuje samodejno. Obloga ivja v zamrzovalniku poslabša prehajanje hladu na zamrznjeno hrano in poveča porabo elektrike.

Odtaljevanje zamrzovalnika

Redno odtaljujte zamrzovalni del.

1. Pribl. 4 ure pred odtaljevanjem vklopite Super zamrzovanje.
   → *"Vklop ročnega Super zamrzovanje", Stran 50*
   Živila tako dosežejo izredno nizke temperature, zato jih lahko dalj časa hranite na sobni temperaturi.
2. Predal za zamrznjeno hrano z zamrznjeno hrano odstranite in ga začasno shranite na hladnem me-

stu. Če imate hladilne vložke, jih položite na zamrznjeno hrano.
3. Izklopite aparat. →*Stran 49*
4. Izključite aparat iz električnega omrežja.
   Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
5. ⚠ **OPOZORILO – Nevarnost opeklin!**
   Vroča voda, brizg vode in para lahko povzročijo opekline.
   ▸ V posodo za postopek odtaljevanja natočite samo vročo vodo in ne vrele.

   Za pospešitev odtaljevanja v zamrzovalni del postavite posodo z vročo, ne vrelo vodo na podstavku.
6. Odtajano vodo pobrišite s krpo ali gobo.
7. Zamrzovalnik obrišite do suhega z mehko suho krpo.
8. Priključite aparat na elektriko. →*Stran 11*
9. Vklopite aparat. →*Stran 49*
10. Znova vstavite predal za zamrznjeno hrano z zamrznjeno hrano.

12 Čiščenje in nega

Nedostopna mesta mora očistiti strokovnjak servisne službe. Čiščenje s strani servisne službe lahko povzroči stroške.

12.1 Priprava aparata na čiščenje

1. Izklopite aparat. →*Stran 49*
2. Izključite aparat iz električnega omrežja.
   Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
3. Iz naprave vzemite vsa živila in jih shranite na hladnem.
   Na živila položite hladilne vložke, če jih imate.
4. Če se pojavi plast ivja, pustite, da se odtali.
5. Iz aparata odstranite vse dele opreme in pribora. →*Stran 54*

12.2 Očistite aparat

⚠ **OPOZORILO**
Nevarnost električnega udara!
Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.
▸ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

Voda v luči ali v upravljalnih elementih je lahko nevarna.
▸ Voda za pomivanje ne sme zaiti v luč ali v upravljalne elemente.

POZOR
Neustrezna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine aparata.
▸ Ne uporabljajte trdih čistilnih blazinic ali gobic.
▸ Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.
▸ Ne uporabljajte močnih alkoholnih čistil.

Če dele opreme in pribor pomivate v pomivalnem stroju, se lahko preoblikujejo ali obarvajo.
▸ Delov opreme in pribora nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.

1. Pripravite aparat za čiščenje. →*Stran 53*
2. Aparat, dele opreme, dele pribora in tesnila vrat očistite s krpo, mlačno vodo in nekaj pH-nevtralnega pomivalnega sredstva.
3. Temeljito osušite z mehko suho krpo.
4. Vstavite dele opreme.

5. Priključite aparat na elektriko. →*Stran 11*
6. Vklopite aparat. →*Stran 49*
7. Vstavite živila.

12.3 Odstranjevanje delov opreme

Če želite temeljito očistiti dele opreme, jih vzemite iz aparata.

Odstranjevanje police v zamrzovalnem predalu

- Polico v zamrzovalnem predalu izvlecite in odstranite. →*Sl.* **3**

Odstranjevanje predala za zamrznjena živila

1. Predal za zamrznjena živila izvlecite do prislona.
2. Predal za zamrznjena živila spredaj privzdignite ① in ga odstranite ②. →*Sl.* **4**

13 Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščeni servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost električnega udara!
Nestrokovna popravila so nevarna.
- Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Napaka	Vzrok in odprava napak
Aparat ne hladi, prikazi in luč svetijo.	Vklopljen je predstavitveni način. ▸ Opravite samopreizkus aparata. →*Stran 56* ✔ Po poteku samopreizkusa aparata se aparat preklopi na običajno obratovanje.
Hladilni agregat se vse pogosteje in za daljši čas vklaplja.	Aparat ste pogosto odprli. ▸ Vrat aparata ne odpirajte po nepotrebnem.
	Zunanje prezračevalne odprtine so prekrite. ▸ Odstranite ovire pred zunanjimi prezračevalnimi odprtinami.

Napaka	Vzrok in odprava napak
Hladilni agregat se vse pogosteje in za daljši čas vklaplja.	Ne gre za napako. Sodobne hladilne naprave se pogosteje vklapljajo in imajo različne stopnje moči za bolj učinkovito hlajenje.  ▸ Odstranite ovire pred zunanjimi prezračevalnimi odprtinami. ▸ Aparat postavite tako, da bo čim bolj odmaknjen od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplote. Preprečite, da bi sonce dolgo sijalo neposredno na aparat. ▸ Redno odtaljujte zamrzovalni del. →*Stran 52* ▸ Vrata aparata odpirajte le za toliko časa, kot je treba. ▸ Pred shranjevanjem naj se tople jedi in pijače najprej ohladijo.
Na zadnji strani hladilnega dela se nabere plast ivja.	Ne gre za napako. Sodobne hladilne naprave poskrbijo za enakomernejšo temperaturo v hladilnem delu. Zadnja stena hladilnega dela se redno samodejno odtaljuje.  ▸ Vrata aparata odpirajte le za toliko časa, kot je treba. ▸ Živila neprodušno zapakirajte ali jih pokrijte. ▸ Pred shranjevanjem naj se tople jedi in pijače najprej ohladijo. ▸ Med živili in notranjimi stenami vedno pustite nekaj prostora.
Oglasi se opozorilni zvočni signal. Alarm vrat je vklopljen.	Vrata aparata so odprta. ▸ Zaprite vrata aparata.
Oglasi se opozorilni zvočni signal in prikaz temperature utripa. Alarm za temperaturo je vklopljen.	Možni so različni vzroki. ▸ Pritisnite **°C**. ✔ Alarm se izklopi.
	Zunanje prezračevalne odprtine so prekrite. ▸ Odstranite ovire pred zunanjimi prezračevalnimi odprtinami.
	Vstavili ste večjo količino svežih živil. ▸ Ne prekoračite največje zmogljivosti zamrzovanja. → *"Zmogljivost zamrzovanja", Stran 51*

Napaka	Vzrok in odprava napak
Temperatura močno odstopa od nastavljene.	Možni so različni vzroki. **1.** Izklopite aparat. →*Stran 49* **2.** Po pribl. 5 minutah znova vklopite aparat. →*Stran 49* ▸ Če je temperatura previsoka, jo po nekaj urah znova preverite. ▸ Če je temperatura prenizka, jo znova preverite naslednji dan.
Aparat šumi, klokota, brenči, grgra ali klika.	Ni napaka. Eden od motorjev deluje, npr. hladilni agregat, ventilator. Hladilno sredstvo se pretaka po ceveh. Motor, stikala ali magnetni ventili se vklapljajo ali izklapljajo. Ukrep ni potreben.
Aparat je hrupen.	Deli opreme se majejo ali zatikajo. ▸ Preverite dele opreme, ki jih je mogoče odstraniti, in jih po potrebi ponovno namestite.
	Posode se dotikajo. ▸ Posode premaknite tako, da se ne dotikajo.
	Super zamrzovanje je vklopljeno. Ukrep ni potreben.

13.1 Izpad električnega toka

Ob izpadu električnega toka temperatura v aparatu narašča, zato se čas shranjevanja skrajša in kakovost zamrznjene hrane se poslabša.
Na naši spletni strani za vaš aparat lahko v tehničnih podatkih najdete čas shranjevanja zamrznjene hrane v primeru motenj.

Opombe

- V času izpada električnega toka čim manj odpirajte aparat in vanj ne vlagajte dodatnih živil.
- Takoj po koncu izpada električnega toka preverite kakovost živil.
  - Zamrznjeno hrano, ki se je že nekoliko odtalila in je toplejša kot 5 °C, zavrzite.
  - Nekoliko odtaljeno zamrznjeno hrano skuhajte ali specite in jo bodisi zaužijte ali ponovno zamrznite.

13.2 Samopreizkus aparata

Vaš aparat ima funkcijo samotestiranja, s katero prikaže motnje, ki jih pooblaščeni servis lahko odpravi.

1. Izklopite aparat. →*Stran 49*
2. Aparat po 5 minutah znova vklopite. →*Stran 49*
3. V 10 sekundah po vklopu 3 do 5 sekund držite **°C**, da na prikazu temperature zasveti –24 °C in se oglasi zvočni signal.

✔ Samopreverjanje aparata se sproži, ko drug za drugim zasvetijo prikazi temperatur.
✔ Med samopreizkusom aparata se vmes oglasi dolg zvočni signal.
✔ Če se po zaključenem samopreverjanju aparata oglasita 2 zvočna signala in prikaz temperature kaže nastavljeno temperaturo, so temperaturni senzorji vašega aparata

brezhibni. Aparat se preklopi na normalno obratovanje.
- ✔ Če je bilo pred samopreverjanjem aparata v zamrzovalnem predalu pretoplo, se vklopi alarm za temperaturo.
  → *"Izklop alarma za vrata", Stran 50*
- ✔ Če po koncu samotestiranja aparata "super" 10 sekund utripa, obvestite pooblaščeni servis.

14 Skladiščenje in odstranjevanje

14.1 Prenehanje obratovanja aparata

1. Izklopite aparat. →*Stran 49*
2. Izključite aparat iz električnega omrežja.
   Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
3. Iz aparata vzemite vsa živila.
4. Odtalite aparat. →*Stran 52*
5. Očistite aparat. →*Stran 53*
6. Da zagotovite prezračevanje notranjosti, pustite aparat odprt.

14.2 Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost ogroženosti zdravja!
Otroci se lahko zaprejo v aparat in s tem ogrozijo svoje življenje.
- ▸ Da otrokom otežite plezanje v aparat, iz njega ne odstranjujte polic in posod.
- ▸ Poskrbite, da se otroci ne zadržujejo v bližini odsluženega aparata.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost požara!
Iz poškodovanih cevi lahko izteka vnetljivo hladilno sredstvo in uhajajo škodljivi plini, ki se lahko vnamejo.
- ▸ Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

1. Izvlecite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Aparat odstranite na okolju prijazen način.
   Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

15 Servisna služba

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrezno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 10 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

Opomba: Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru lokalno veljavnih garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen. Minimalna veljavnost garancije (garancija proizvajalca za zasebne porabnike) v evropskem go-

spodarskem prostoru znaša 2 leti v skladu z veljavnimi lokalnimi garancijskimi pogoji. Garancijski pogoji ne vplivajo na druge pravice ali terjatve, do katerih ste upravičeni po lokalnem pravu.

Podrobne informacije o garancijskem roku in garancijskih pogojih v vaši državi lahko pridobite prek kode QR na priloženem dokumentu s kontaktnimi podatki za servis in z garancijskimi pogoji, pri naši službi za podporo strankam, pri prodajalcu ali na naši spletni strani.
Ko pokličete pooblaščeni servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata.
Kontaktne podatke službe za podporo strankam lahko pridobite prek kode QR na priloženem dokumentu s kontaktnimi podatki za servis in z garancijskimi pogoji ali na naši spletni strani.

15.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja.
→ *"Aparat", Sl.* **1** */* 3 *Stran 48*
Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

16 Tehnični podatki

Hladilno sredstvo, uporabna prostornina in drugi tehnični podatki so navedeni na tipski ploščici.
→ *"Aparat", Sl.* **1** */* 3 *Stran 48*
Nadaljnje informacije glede vašega modela najdete na spletu pod *https://eprel.ec.europa.eu/*[1]. Ta spletni naslov je povezava na uradno EU podatkovno zbirko proizvodov EPREL. Nato sledite navodilom v iskalniku modelov. Oznaka modela je sestavljena iz znakov pred poševnico v številki izdelka (E-Nr.) na tipski ploščici. Sicer pa lahko oznako modela najdete tudi v prvi vrstici energijske nalepke EU.

[1] Velja le za države evropske gospodarske skupnosti

Cuprins

..... 60

1 Siguranța 60
1.1 Instrucțiuni generale 60
1.2 Utilizarea conform destinației 60
1.3 Limitare a cercului de utilizatori 60
1.4 Transportul în siguranță 61
1.5 Instalarea în siguranță 61
1.6 Utilizarea în siguranță 62
1.7 Aparat deteriorat 64

2 Prevenirea prejudiciilor materiale 65

3 Protecția mediului şi economisirea 65
3.1 Predarea la deşeuri a ambalajului 65
3.2 Economisirea de energie 65

4 Instalarea şi conectarea 65
4.1 Pachetul de livrare 65
4.2 Criteriile privind locul de instalare 66
4.3 Montarea aparatului 67
4.4 Pregătirea aparatului pentru prima punere în funcțiune 67
4.5 Racordarea electrică a aparatului 67

5 Cunoaşterea 67
5.1 Aparatul 67
5.2 Panou de comandă 67

6 Dotarea 67
6.1 Accesorii 67

7 Utilizarea de bază 68
7.1 Pornirea aparatului 68
7.2 Instrucțiuni de utilizare 68
7.3 Deconectarea aparatului 68
7.4 Setarea temperaturii 68

8 Funcțiile suplimentare 68
8.1 Funcția Super-congelare automată 68
8.2 Funcția Super-congelare manuală 69

9 Alarma 69
9.1 Alarma de uşă deschisă 69
9.2 Alarma de temperatură înaltă 69

10 Compartimentul congelator ... 70
10.1 Capacitatea de congelare 70
10.2 Utilizarea completă a spațiului de congelare 70
10.3 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul congelator 70
10.4 Recomandări privind congelarea alimentelor proaspete .. 71
10.5 Valabilitatea alimentelor congelate la –18 °C 71
10.6 Metode de decongelare a alimentelor congelate 71

11 Dezgheța rea 72
11.1 Decongelarea în interiorul compartimentului congelator 72

12 Curățare şi îngrijire 72
12.1 Pregătirea aparatului în vederea curățării 72
12.2 Curățarea aparatului 73
12.3 Scoaterea pieselor din dotare 73

13 Remediați defecțiunile 73
13.1 Pană de curent 76
13.2 Efectuarea autotestării aparatului 76

14 Depozitarea şi eliminarea 76
14.1 Scoaterea din funcțiune a aparatului 76
14.2 Predarea aparatului vechi 77

15 Serviciul clienți 77

15.1 Numărul de produs (Nr. E) şi numărul de fabricație (FD) 78

16 Date tehnice 78

1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum şi informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat numai utilizării după încorporarea într-un corp de mobilier.

Utilizați acest aparat numai:

- pentru congelarea alimentelor şi pentru prepararea cuburilor de gheață.
- în locuința proprie şi în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani şi de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență şi/sau cunoştințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului şi au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.
Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.
Curățarea şi întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor dacă nu sunt supravegheați.
Copii cu vârsta cuprinsă între 3 şi 8 ani pot încărca şi descărca combina frigorifică.

1.4 Transportul în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!
Greutatea mare a aparatului poate conduce la vătămări în momentul ridicării acestuia.
- ▸ Nu ridicați singur aparatul.

1.5 Instalarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!
Instalările executate incorect sunt periculoase.
- ▸ Aparatul se va conecta şi utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
- ▸ Aparatul se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
- ▸ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect.
- ▸ Nu racordați aparatul la o altă sursă de comutare, de exemplu, la un comutator temporizat sau la un sistem de comandă de la distanță.
- ▸ După montarea aparatului, ştecherul cablului de alimentare electrică trebuie să fie accesibil; dacă accesul liber nu este posibil, în instalația electrică permanentă trebuie să fie montat un separator de faze pentru toții polii conform condițiilor din dispozițiile de instalare.
- ▸ La amplasarea aparatului acordați atenție cablului de alimentare de la rețea să nu fie înțepenit într-un loc sau deteriorat.

O izolație deteriorată a cablului de alimentare electrică este periculoasă.
- ▸ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu surse de căldură.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de explozie!
Dacă orificiile de ventilare ale aparatului sunt obstrucționate, se pot produce scurgeri de agent frigorific, ceea ce poate duce la producerea unui amestec inflamabil de gaz şi aer.
- ▸ Nu obstrucționați orificiile de ventilare din carcasa aparatului sau pe cele din carcasa de montare.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Utilizarea unui cablu prelungitor de alimentare electrică sau a unui adaptor neadecvat este periculoasă.

- ▸ Nu utilizați prelungitoare sau blocuri de prize multiple.
- ▸ Utilizați numai adaptoare şi cabluri de alimentare de la rețea care au fost avizate de producător.
- ▸ În cazul în care cablul de alimentare de la rețea este prea scurt şi nu aveți la dispoziție un cablu de alimentare de la rețea mai lung contactați un atelier specializat în domeniul electric pentru a adapta instalația electrică din casă.

Şinele de prize multiple portabile sau adaptoarele portabile se pot supraîncălzi şi pot duce la producerea unui incendiu.

- ▸ Nu amplasați şinele de prize multiple portabile sau adaptoarele portabile pe partea posterioară a aparatului.

1.6 Utilizarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- ▸ Utilizați aparatul numai în spații închise.
- ▸ Nu expuneți niciodată aparatul la căldură şi umiditate excesive.
- ▸ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfăşura în ambalaj sau şi-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- ▸ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- ▸ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.

Copii pot aspira sau înghiți piesele mici şi se pot asfixia.

- ▸ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
- ▸ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

În cazul deteriorării circuitului de agent frigorific, agenții frigorifici inflamabili se pot scurge sau pot exploda.

- ▸ Pentru a accelera procesul de dezghețare, nu utilizați alte dispozitive mecanice sau alte produse decât cele recomandate de producător.

- Desprindeți alimentele înțepenite utilizând un obiect cu vârf bont, de exemplu, coada unei linguri din lemn.

Produsele cu gaze propulsoare inflamabile şi substanțele explozive pot exploda, de exemplu, spray-urile.

- Nu depozitați în aparat produse care conțin gaze propulsoare inflamabile sau materiale explozive.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Aparatele electrice din interiorul aparatului, precum aparatele de încălzire sau aparatele electrice de produs gheață, pot duce la producerea unui incendiu.

- Nu introduceți aparate electrice în interiorul aparatului.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Recipientele cu băuturi care conțin dioxid de carbon pot plesni.

- Nu depozitați în compartimentul congelator recipiente cu băuturi care conțin dioxid de carbon.

În cazul scurgerii agentului frigorific inflamabil şi gazelor nocive, există pericolul de vătămare a ochilor.

- Nu deteriorați tubulatura circuitului de agent frigorific şi izolația.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de degerături!

Contactul cu alimentele congelate şi suprafețele reci se poate solda cu degerături.

- Nu introduceți niciodată în gură alimentele congelate imediat după ce le-ați scos din congelator.
- Evitați contactul îndelungat al alimentelor congelate, gheții şi suprafețelor din compartimentul congelator cu pielea.

⚠ PRECAUȚIE – Pericol de afectare a sănătății!

Pentru a preveni contaminarea alimentelor, țineți cont de următoarele recomandări.

- Dacă uşa este lăsată deschisă pentru mai mult timp, temperatura din interiorul compartimentelor aparatului ar putea creşte.
- Curățați cu regularitate suprafețele care ar putea în contact cu alimentele şi sistemele de evacuare accesibile.
- Dacă combina frigorifică este menținută goală pentru mai mult timp, deconectați-o, dezghețați-o, curățați-o şi lăsați uşa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului.

1.7 Aparat deteriorat

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.

- ▸ Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- ▸ Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ştecherul cablului de alimentare electrică.
- ▸ Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ştecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe.
- ▸ Contactați unitatea de service abilitată. →*Pagina 77*

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▸ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▸ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▸ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!



În cazul deteriorării țevilor, se pot produce scurgeri de agent frigorific inflamabil şi de gaze toxice care se pot aprinde.

- ▸ Mențineți aparatul la distanță de sursele de foc şi de aprindere.
- ▸ Aerisiți încăperea.
- ▸ Deconectați aparatul. →*Pagina 68*
- ▸ Scoateți din priză fişa cablului de alimentare electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
- ▸ Contactați unitatea de service abilitată. →*Pagina 77*

2 Prevenirea prejudiciilor materiale

ATENȚIE
Soclul, glisierele sau uşile aparatul se pot deteriora dacă sunt utilizate ca suprafețe de aşezare sau de urcare.
- ▸ Nu vă urcați pe soclu, pe etajerele extractibile sau pe uşi şi nu vă sprijiniți pe acestea.

În cazul contaminării cu ulei sau unsoare, piesele din plastic şi garniturile de etanşare ale uşii pot deveni poroase.
- ▸ Componentele din material plastic şi garniturile de etanşare ale uşii trebuie păstrate curate, fără urme de ulei şi unsoare.

Nu curățați piesele din dotare şi accesoriile în maşina de spălat vase, în caz contrar, acestea se pot deforma sau decolora.
- ▸ Nu curățați niciodată piesele din dotare şi accesoriile în maşina de spălat vase.

3 Protecția mediului şi economisirea

3.1 Predarea la deşeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice şi reciclabile.
- ▸ Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

3.2 Economisirea de energie

Dacă respectați aceste instrucțiuni, aparatul dvs. va consuma mai puțină energie electrică.

Alegerea locului de instalare

- Protejați aparatul împotriva radiațiilor solare directe.
- Amplasați aparatul la o distanță cât mare posibil față de calorifere, aragazuri şi de alte surse de căldură:
  - la o distanță de 30 mm față de aparatele electrice şi pe gaz.
  - Păstrați o distanță de 300 mm față de aparatele de gătit pe petrol sau cărbuni.
- Utilizați o nişă cu adâncimea de 560 mm.
- Nu acoperiți şi nu obturați orificiile de ventilare exterioare.

Economisirea de energie în timpul funcționării

Observație: Ordinea în care sunt amplasate piesele din dotare nu are nicio influență asupra consumului de energie al aparatului.

- Deschideți numai pentru scurt timp uşa aparatului şi închideți-o repede.
- Nu acoperiți şi nu obturați niciodată orificiile de ventilare interioare sau pe cele exterioare.
- Transportați alimentele cumpărate într-o sacoşă izotermă şi depozitațile rapid în aparat.
- Alimentele şi băuturile calde trebuie lăsate să se răcească înainte de a le depozita.
- Lăsați întotdeauna puțin spațiu între alimente şi peretele posterior al aparatului.
- Dezghețați periodic compartimentul congelator.

4 Instalarea şi conectarea

4.1 Pachetul de livrare

După dezambalare, verificați dacă pachetul de livrare este complet şi asigurați-vă că niciuna dintre piese

nu prezintă deteriorări rezultate în timpul transportului.
În caz de reclamații, adresați-vă distribuitorului de la care ați cumpărat aparatul sau Serviciului nostru de Asistență pentru Clienți
→*Pagina 77*.

Pachetul de livrare conține:
- Aparat încorporabil
- Dotări şi accesorii [1]
- Material de montare
- Instrucțiuni de montare
- Instrucțiuni de utilizare
- Lista cu unitățile de service abilitate
- Anexa garanției [2]
- Eticheta energetică
- Informații referitoare la consumul de energie şi nivelul de zgomot

4.2 Criteriile privind locul de instalare

⚠ AVERTISMENT
Pericol de explozie!
Dacă aparatul este instalat într-o încăpere prea mică, se poate scurge agent frigorific şi se poate produce un amestec inflamabil de gaz şi aer.
- Instalați apartul numai într-o încăpere care are un volum de minimum 1 m^3 per 8 g de agent frigorific. Cantitatea de agent frigorific este specificată pe plăcuța cu date tehnice.
  → *"Aparatul", Fig.* **1**/3 *Pagina 67*

Greutatea aparatului poate fi de până la 45 kg, în funcție de model.
Pentru a stabili greutatea aparatului, suportul acestuia trebuie să fie suficient de stabil.

Acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C şi 43 °C.
Aparatul este complet funcțional la temperatura admisă a încăperii.
Dacă aparatul funcționează la temperaturi mai joase ale încăperii, pot fi excluse defecțiuni ale aparatului la o temperatură de până la 5 °C a încăperii.

Dimensiunile nişei

Atunci când montați aparatul într-o nişă, țineți cont de dimensiunile acesteia. În cazul abaterilor, pot apărea probleme la instalarea aparatului.

Adâncimea nişei

Montați aparatul într-o nişă cu o adâncime corespunzătoare de 560 mm.
În cazul unei adâncimi mici a nişei, consumul energetic creşte puțin.
Adâncimea nişei trebuie să fie de minimum 550 mm.

Lățimea nişei

Pentru aparat este necesară o lățime interioară a nişei din mobilă de minim 560 mm.

Montarea suprapusă şi montarea alăturată

Dacă doriți să montați suprapus sau alăturat 2 aparate frigorifice, trebuie să asigurați între acestea o distanță de minimum150 mm. Pentru anumite aparate este posibilă montarea fără necesitatea asigurării unei distanțe minime între acestea. Consultați-vă cu comerciantul de specialitate sau cu proiectantul bucătăriei.

[1] În funcție de dotările aparatului
[2] Nu este disponibil în toate țările

4.3 Montarea aparatului

- Montați aparatul conform instrucțiunilor de montare atașate.

4.4 Pregătirea aparatului pentru prima punere în funcțiune

1. Scoateți materialele cu informații.
2. Îndepărtați foliile de protecție şi siguranțele de transport, de exemplu, banda adezivă şi cartonul.
3. Curățați aparatul. →*Pagina 73*

4.5 Racordarea electrică a aparatului

1. Introduceți ştecherul cablului de alimentare de la rețea al aparatului în priză.
   Datele privind racordarea aparatului sunt disponibile pe plăcuța cu date tehnice.
   → *"Aparatul", Fig.* **1** / 3 *Pagina 67*
2. Verificați ca ştecherul de la rețea să fie fixat bine.

✔ Aparatul este acum pregătit de funcționare.

5 Cunoaşterea

5.1 Aparatul

Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.
→*Fig.* **1**

1	Panou de comandă →*Pagina 67*
2	Recipient pentru alimente congelate →*Pagina 73*
3	Plăcuța de identificare →*Pagina 78*

5.2 Panou de comandă

Prin intermediul elementului de operare setați toate funcțiile aparatului dvs şi primiți informații cu privire la stadiul de operare.
→*Fig.* **2**

1	°C setează temperatura compartimentului congelator.
2	super se aprinde atunci când este activat Super-congelare.
3	Afişează temperatura setată în °C din compartimentul congelator.
4	⏻ porneşte sau opreşte aparatul.

6 Dotarea

Dotarea aparatului dumneavoastră depinde de modelul acestuia.

6.1 Accesorii

Utilizați accesorii originale. Acestea sunt adaptate pentru aparatul dumneavoastră.
Accesoriile se găsesc în funcție de modelul aparatului dvs.

Acumulatorul frigorific

Utilizaț iacumulatorul frigorific pentru menținerea temporară la rece a alimentelor, de exemplu, într-o sacoşă izotermă.

Recomandare: În caz de pană de curent sau în cazul unei defecțiuni acumulatorul frigorific întârzie încălzirea alimentelor congelate.

Tava pentru cuburi de gheață

Utilizați tăvița pentru cuburi de gheață pentru a produce cuburi de gheață.

Producerea de cuburi de gheață

Pentru prepararea cuburilor de gheață utilizați exclusiv apă potabilă.

1. Umpleți tăvița pentru cuburi de gheață în proporție de ¾ cu apă potabilă şi introduceți-o în compartimentul congelator.
   Desprindeți tăvița pentru cuburi de gheață înțepenită cu ajutorul unui obiect bont, de exemplu, cu coada unei linguri din lemn.
2. Pentru desprinderea cuburilor de gheață, țineți puțin tăvița sub jet de apă sau răsuciți-o uşor.

7 Utilizarea de bază

7.1 Pornirea aparatului

1. Apăsați pe ⏻.
✔ Aparatul începe să răcească.
✔ Este emis un semnal acustic, iar indicatorul temperaturii se aprinde intermitent atunci când temperatura din compartimentul congelator este prea mare.
2. Dezactivați semnalul sonor de avertizare cu **°C**.
✔ Indictaorul de temperatură se aprinde imediat ce este atinsă temperatura reglată.
3. Reglați temperatura dorită.
→ *Pagina 68*

7.2 Instrucțiuni de utilizare

- După conectarea aparatului, atingerea temperaturii setate poate dura până la câteva ore.
  Nu introduceți alimente în aparat înainte de atingerea temperaturii setate.
- Periodic, părțile frontale şi superioare ale carcasei se încălzesc uşor. Astfel se previne formarea condensului în zona garniturii de etanşare a uşii.
- La închiderea uşii, aveți grijă ca uşa să fie blocată din cauza alimentelor depozitate.
- Atunci când închideți uşa, se poate crea subpresiune. Uşa se poate deschide din nou numai cu dificultate. Aşteptați un moment până când subpresiunea se egalizează.
- Temperatura din interiorul aparatului variază în funcție de următoarele condiții:
  – Frecvența de deschidere a uşii aparatului
  – Cantitatea de încărcare
  – Temperatura alimentelor proaspăt introduse în aparat
  – Temperatura ambiantă
  – Radiațiile solare directe

7.3 Deconectarea aparatului

▸ Apăsați pe ⏻.

7.4 Setarea temperaturii

Reglarea temperaturii de congelare

▸ Apăsați în mod repetat pe **°C** până când indicatorul de temperatură prezintă setarea dorită a temperaturii.
  Temperatura recomandată din compartimentul congelator atinge valoarea de −18 °C.

8 Funcțiile suplimentare

Aflați care sunt funcțiile suplimentare cu care este dotat aparatul dumneavoastră.

8.1 Funcția Super-congelare automată

Dacă funcția Super-congelare automată este activată, compartimentul congelator răceşte la o capacitate considerabil mai mare decât în regi-

mul normal de funcționare. Astfel, alimentele sunt congelate mai rapid.
Super-congelare automat se activează atunci când aşezați alimentele proaspete începând de la dreapta în sertarul cel mai de sus pentru alimente congelate.
Dacă este activată funcția Super-congelare automată, se aprinde "super" şi pot fi produse mai multe zgomote.
După derularea funcției Super-congelare automate, aparatul comută la modul normal de funcționare.

Întreruperea funcției Super-congelare automate

- Apăsați în mod repetat pe **°C** până când indicatorul de temperatură prezintă temperatura dorită.

8.2 Funcția Super-congelare manuală

În cazul funcției, Super-congelare compartimentul congelator răceşte la capacitate maximă.
Activați Super-congelare cu 4 până la 6 ore înainte de a depozita o cantitate de până la 2 kg de alimente în compartimentul congelator.
Pentru a utiliza capacitatea de congelare, utilizați Super-congelare.
→ *"Premise pentru capacitatea de congelare", Pagina 70*

Observație: Când este activată funcția Super-congelare, se pot produce zgomote de funcționare mai intense.

Actiarea manuală a funcției Super-congelare

- Apăsați în mod repetat pe **°C** până când "super" se aprinde.

Observație: După aproximativ 60 ore, aparatul comută la regimul normal de funcționare.

Deconectarea manuală a funcției Super-congelare

- Apăsați în mod repetat pe **°C** până când indicatorul de temperatură prezintă temperatura dorită.

9 Alarma

9.1 Alarma de uşă deschisă

Dacă uşa aparatului este lăsată deschisă mai mult timp, se declanşează alarma de uşă deschisă.

Dezactivarea alarmei de uşă deschisă

- Închideți uşa aparatului şi apăsați pe **°C**.

✔ Semnalul acustic de avertizare este dezactivat.

9.2 Alarma de temperatură înaltă

Dacă temperatura din compartimentul congelator este prea înaltă, se declanşează alarma de temperatură înaltă.
Este emis un semnal sonor de avertizare, iar indicatorul de temperatură se aprinde intermitent.

⚠ **PRECAUȚIE**
Pericol de afectare a sănătății!
În cazul decongelării se pot dezvolta bacterii, iar alimentul congelat se poate altera.

- Alimentele decongelate parțial sau total nu trebuie să fie recongelate.
- Alimentele pot fi recongelate numai după după ce au fost fierte sau prăjite.
- Durata maximă de depozitare nu va mai fi valabilă.

Alarma de temperatură înaltă se poate activa în următoarele cazuri:

- Aparatul intră în funcțiune.

Depozitați alimentele numai dacă s-a atins temperatura setată.
- Sunt depozitate cantități mari de alimente proaspete.
  Înainte de a depozita cantități mari de alimente, activați Super-congelare.
- Uşa congelatorului este lăsată deschisă pentru un interval prea mare de timp.
  Verificați dacă alimentele congelate sunt decongelate parțial sau complet.

Dezactivarea alarmei de temperatură înaltă

▸ Apăsați pe **°C**.
✔ Semnalul acustic de avertizare este dezactivat.
✔ Indicatorul de temperatură prezintă din nou temperatura reglată.

10 Compartimentul congelator

În compartimentul congelator puteți depozita alimente congelate, congela alimente şi produce cuburi de gheață.
Temperatura este reglabilă de la −16 °C până la −24 °C.
Depozitarea alimentelor pe termen lung trebuie să aibă loc la temperaturi de −18 °C sau mai scăzute.
În compartimentul congelator puteți depozita pe termen lung alimente perisabile. Temperaturile scăzute încetinesc sau opresc procesul de alterare a alimentelor.

10.1 Capacitatea de congelare

Capacitatea maximă de congelare înseamnă cantitatea de alimente care poate fi congelată complet în decursul mai multor ore.

Datele privind capacitatea de congelare se găsesc pe plăcuța cu date tehnice.
→ *"Aparatul", Fig.* **1** / 3 *Pagina 67*

Premise pentru capacitatea de congelare

1. Cu aproximativ 24 de ore înainte de introducerea alimentelor proaspete, activați Super-congelare.
   → *"Actiarea manuală a funcției Super-congelare", Pagina 69*
2. Mai întâi aşezați alimentele în compartimentul cel mai de sus.
3. În cazul în care ultimul compartiment de sus nu este suficient, depozitați cantitatea rămasă în compartimentul de dedesubt.

10.2 Utilizarea completă a spațiului de congelare

Aflați cum puteți utiliza la maximum capacitatea compartimentului congelator.

1. Scoateți toate piesele din dotare din compartimentul congelator.
   → *Pagina 73*
2. Depozitați alimentele direct pe rafturi şi pe baza compartimentului de congelare.

10.3 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul congelator

- Depozitați alimentele ambalate etanş.
- Alimentele care trebuie congelate nu trebuie să atingă alte alimente congelate.
- Alimentele vor fi aşezate aplatizate în sertarele pentru alimente congelate.
- Pentru a permite circularea neristricționată a aerului în interiorul apa-

ratului, împingeți opână la opritor sertarul pentru alimente congelate.

10.4 Recomandări privind congelarea alimentelor proaspete

- Congelați numai alimente proaspete şi care sunt în stare optimă.
- Congelați alimentele porționate.
- Alimentele gătite sunt mai adecvate decât alimentele consumabile în stare crudă.
- Înainte de congelare, spălați, mărunțiți şi opăriți legumele.
- Înainte de congelare, spălați fructele, scoateți-le sâmburii şi eventual decojiți-le, adăugați zahăr sau soluție de acid ascorbic.
- Alimentele adecvate pentru congelare sunt, de exemplu, produsele de brutărie şi patiserie, peştele şi fructele de mare, carnea, vânatul şi carnea de pasăre, ouăle fără coajă, brânzeturile, untul, brânza de vaci, semipreparatele şi resturile de alimente.
- Alimentele neadecvate pentru congelare sunt, de exemplu, frunzele de salată, ridichile, ouăle cu coajă, strugurii, merele şi perele crude, iaurtul, smântâna, frişca şi maioneza.

Ambalarea alimentelor congelate

Materialul de ambalare adecvat şi tipul corect de ambalare sporesc semnificativ calitatea produselor şi previn degerarea acestora.

1. Introduceți alimentele în ambalaj.
2. Eliminați prin presare aerul.
3. Închideți ermetic ambalajul astfel încât alimentele să nu îşi piardă gustul şi să nu se usuce.
4. Notați pe ambalaj conținutul acestuia şi data congelării.

10.5 Valabilitatea alimentelor congelate la –18 °C

Alimente	Durată de depozitare
peşte, mezeluri, alimente gătite, produse de brutărie şi patiserie	până la 6 luni
păsări, carne	până la 8 luni
legume, fructe	până la 12 luni

Calendarul de congelare tipărit indică perioada maximă de depozitare în luni la o temperatură constantă de –18 °C.

10.6 Metode de decongelare a alimentelor congelate

⚠ **PRECAUȚIE**

Pericol de afectare a sănătății!

În cazul decongelării se pot dezvolta bacterii, iar alimentul congelat se poate altera.

- ▸ Alimentele decongelate parțial sau total nu trebuie să fie recongelate.
- ▸ Alimentele pot fi recongelate numai după după ce au fost fierte sau prăjite.
- ▸ Durata maximă de depozitare nu va mai fi valabilă.

- În compartimentul frigider puteți decongela alimentele de origine animală, de exemplu, peşte, carne, brânzeturi şi brânză de vaci.
- Decongelați pâine la temperatura camerei.
- În cuptorul cu microunde, în cuptor sau pe plită, preparați alimentele destinate consumului imediat.

11 Dezgheţarea

11.1 Decongelarea în interiorul compartimentului congelator

Compartimentul congelator nu se dezgheaţă automat. Un strat de gheaţă reduce transmiterea temperaturii scăzute la alimente şi măreşte consumul de curent electric.

Dezgheţarea compartimentului congelator

Dezgheţaţi cu regularitate compartimentul congelator.

1. Cu aproximativ 4 ore înainte de dezgheţare, activaţi Super-congelare.
   → *"Actiarea manuală a funcţiei Super-congelare", Pagina 69*
   În acest mod, alimentele ating temperaturi foarte scăzute şi pot fi depozitate pentru un timp mai îndelungat la temperatura camerei.
2. Scoateţi sertarul împreună cu alimentele congelate şi depozitaţi-le temporar într-un loc răcoros. Acumulatoarele frigorifice, dacă există, trebuie aşezată deasupra alimentelor congelate.
3. Deconectaţi aparatul. →*Pagina 68*
4. Deconectaţi aparatul de la reţeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateţi din priză fişa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectaţi siguranţa de la tabloul de siguranţe.
5. ⚠ **AVERTISMENT – Pericol de arsuri!**
   Apa fierbinte, stropii de apă şi aburii pot produce arsuri.
   ▸ Pentru procesul de dezgheţare, umpleţi oala numai cu apă fierbinte şi nu clocotită.
   Pentru a accelera procesul de dezgheţare, aşezaţi o oală cu apă fierbinte, nu clocotită, pe un suport din compartimentul congelator.
6. Eliminaţi apa dezgheţată utilizând o lavetă moale sau un burete.
7. Uscaţi compartimentul congelator ştergându-l cu o lavetă moale şi uscată.
8. Racordaţi aparatul la reţeaua de alimentare cu energie electrică. →*Pagina 11*
9. Conectaţi aparatul. →*Pagina 68*
10. Introduceţi la loc sertarul cu alimentele congelate.

12 Curăţare şi îngrijire

Curăţarea locurilor inaccesibile trebuie efectuată de către unitatea de service. Pentru curăţarea de către unitatea de service se pot percepe costuri.

12.1 Pregătirea aparatului în vederea curăţării

1. Deconectaţi aparatul. →*Pagina 68*
2. Deconectaţi aparatul de la reţeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateţi din priză fişa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectaţi siguranţa de la tabloul de siguranţe.
3. Scoateţi toate alimentele şi depozitaţi-le într-un loc răcoros.
   Aşezaţi acumulatoarele frigorifice, dacă acestea există, pe alimente.
4. Dacă există un strat de gheaţă, acesta se topeşte.
5. Scoateţi din aparat toate piesele din dotare şi accesoriile. →*Pagina 73*

12.2 Curățarea aparatului

⚠ AVERTISMENT
Pericol de electrocutare!
Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.
- Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

Pătrunderea lichidelor în interiorul sistemului de iluminare sau al elementelor de comandă poate fi periculoasă.
- Apa de spălare nu trebuie să pătrundă în interiorul sistemului de iluminare sau al elementelor de comandă.

ATENȚIE
Agenții de curățare neadecvați pot deteriora suprafața aparatului.
- Nu folosiți niciodată bureți din sârmă sau bureți de vase duri.
- Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.
- Nu folosiți agenți de curățare cu conținut mare de alcool.

Nu curățați piesele din dotare şi accesoriile în maşina de spălat vase, în caz contrar, acestea se pot deforma sau decolora.
- Nu curățați niciodată piesele din dotare şi accesoriile în maşina de spălat vase.

1. Pregătiți aparatul în vederea curățării. →*Pagina 72*
2. Curățați aparatul, piesele, accesoriile şi garniturile uşii utilizând o lavetă, apă călduță şi un detergent cu pH neutru.
3. Apoi ştergeți temeinic cu o lavetă moale şi uscată.
4. Introduceți accesoriile.
5. Racordați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică. →*Pagina 11*
6. Conectați aparatul. →*Pagina 68*
7. Depozitați alimentele.

12.3 Scoaterea pieselor din dotare

Dacă doriți să curățați temeninic piesele din dotarea aparatului, scoateți-le mai întâi din aparat.

Scoaterea raftului din compartimentul congelator

- Trageți raftul din compartimentul congelator şi scoateți-l. →*Fig.* **3**

Scoaterea sertarului pentru alimente congelate

1. Trageți afară până la opritor sertarul pentru alimente congelate.
2. Ridicați din față sertarul pentru alimente congelate ① şi scoateți-l ②. →*Fig.* **4**

13 Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

⚠ AVERTISMENT
Pericol de electrocutare!
Reparațiile executate incorect sunt periculoase.
- Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.

- La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Defecțiune	**Cauzele şi remedierea defectelor**
Aparatul nu răceşte, indicatoarele şi sistemul de iluminare se aprind.	Modul Demo este activat. ▸ Activați funcția de autotestare a aparatului. →*Pagina 76* ✔ După finalizarea programului de autotestare a aparatului, acesta comută la regimul normal de funcționare.
Sistemul de răcire porneşte prea des şi pornirea durează mai mult.	Aparatul a fost deschis frecvent. ▸ Nu deschideți inutil uşa aparatului.
	Orificiile de ventilare exterioare sunt acoperite. ▸ Îndepărtați blocajele de la orificiile de ventilare exterioare.
	Nu este o defecțiune. Răcitoarele moderne se deconectează mai frecvent şi sunt dotate cu diverse trepte de putere, pentru a asigura o răcire eficientă. ▸ Îndepărtați blocajele de la orificiile de ventilare exterioare. ▸ Amplasați aparatul la o distanță cât mare posibil față de calorifere, aragazuri şi de alte surse de căldură. Evitați expunerea îndelungată a aparatului la radiațiile solare directe. ▸ Dezghețați cu regularitate compartimentul congelator. →*Pagina 72* ▸ Deschideți uşa aparatului doar cât este strict necesar. ▸ Lăsați preparatele şi băuturile calde să se răcească mai întâi, înainte de a le introduce în aparat.
Pe panoul posterior al compartimentului de răcire se formează un strat de gheață.	Nu este o defecțiune. Aparatele de răcire moderne au o temperatură uniformă în compartimentul de răcire. Panoul posterior al compartimentului de răcire este deongelat automat cu regularitate.

Defecțiune	Cauzele şi remedierea defectelor
Pe panoul posterior al compartimentului de răcire se formează un strat de gheață.	▸ Deschideți uşa aparatului doar cât este strict necesar. ▸ Împachetați ermetic alimentele sau acoperiți-le. ▸ Lăsați preparatele şi băuturile calde să se răcească mai întâi, înainte de a le introduce în aparat. ▸ Lăsați întotdeauna puțin spațiu între alimente şi panourile interioare ale aparatului.
Este emis un semnal sonor de avertizare. Alarma uşii este activată.	Uşa aparatului este deschisă. ▸ Închideți uşa aparatului.
Este emis un semnal sonor de avertizare, iar indicatorul de temperatură se aprinde intermitent. Alarma de temperatură este activată.	Sunt posibile diverse cauze. ▸ Apăsați pe **°C**. ✔ Alarma se deconectează.
	Orificiile de ventilare exterioare sunt acoperite. ▸ Îndepărtați blocajele de la orificiile de ventilare exterioare.
	Au fost depozitate cantități mai mari de alimente proaspete. ▸ Nu depăşiți capacitatea maximă de congelare. → *"Capacitatea de congelare", Pagina 70*
Temperatura se abate considerabil de la valoarea setată.	Sunt posibile diverse cauze. **1.** Deconectați aparatul. →*Pagina 68* **2.** Reconectați aparatul după aproximativ 5 minute. →*Pagina 68* ▸ Dacă temperatura este prea ridicată, verificați-o din nou după câteva ore. ▸ Dacă temperatura este prea scăzută, verificați-o din nou în ziua următoare.
Aparatul emite un zumzet, un zgomot de bolboroseală, zbârnâit, gâlgâit sau de clic.	Nu este o defecțiune. Unul dintre motoare este în funcțiune, de exemplu, sistemul de răcire, ventilatorul. Agentul frigorific curge prin țevi. Motorul, comutatorul sau ventilele magnetice pornesc sau se opresc. Nu sunt necesare intervenții.
Aparatul generează zgomote.	Piesele din dotare se clatină sau se înțepenesc. ▸ Verificați dacă piesele din dotare pot fi demontate şi montați-le la loc dacă este cazul.
	Vasele se ating. ▸ Poziționați vasele la distanță unele față de celelalte.
	Super-congelare este activată. Nu sunt necesare intervenții.

13.1 Pană de curent

În timpul unei pene de curent, temperatura din aparat creşte, astfel încât durata de depozitare se scurtează, iar calitatea alimentelor congelate scade.
Pe site-ul nostru web pentru aparatul dumneavoastră găsiți, în datele tehnice, durata de depozitare a alimentelor congelate în cazul unei defecțiuni.

Observații

- În timpul unei pene de curent deschideți cât mai puțin aparatul şi nu depozitați alte alimente.
- Verificați calitatea alimentelor imediat după încetarea penei de curent.
  - Eliminați ca deşeu alimentele care s-au decongelat parțial şi au o temperatură mai mare de 5 °C.
  - Fierbeți sau prăjiți alimentele decongelate parțial şi consumați-le sau recongelați-le.

13.2 Efectuarea autotestării aparatului

Aparatul este dotat cu un sistem de autotestare care indică defecțiunile care pot fi remediate de unitatea service.

1. Deconectați aparatul. →*Pagina 68*
2. Conectați din nou aparatul după 5 minute. →*Pagina 68*
3. În decurs de 10 secunde de la pornire, mențineți apăsat **°C** timp de 3 până la 5 secunde până când pe indicatorul de temperatură se aprinde valoarea de –24 °C şi este emis un semnal sonor.

✔ Programul de autotestare a aparatului începe atunci când indicatoarele de temperatură se aprind succesiv.
✔ În timpul desfăşurării programului de autotestare a aparatului este emis un semnal sonor lung.
✔ Dacă, după finalizarea programului de autotestare a aparatului, sunt emise 2 semnale acustice, iar indicatorul temperaturii prezintă temperatura setată, înseamnă că senzorii de temperatură ai aparatului sunt în regulă. Aparatul comută la regimul normal de funcționare.
✔ Dacă temperatura din compartimentul congelator este prea mare înainte de pornirea programului de autotestare a aparatului, se activează alarma de temperatură.
→ *"Dezactivarea alarmei de uşă deschisă", Pagina 69*
✔ Contactați unitatea de service dacă, după finalizarea programului de autotestare a aparatului, "super" se aprinde intermitent timp de 10 secunde.

14 Depozitarea şi eliminarea

14.1 Scoaterea din funcțiune a aparatului

1. Deconectați aparatul. →*Pagina 68*
2. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză fişa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
3. Scoateți toate alimentele.
4. Dezghețați aparatul. →*Pagina 72*
5. Curățați aparatul. →*Pagina 73*
6. Pentru a asigura ventilarea spațiului interior al aparatului, lăsați uşa acestuia deschisă.

14.2 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

⚠ AVERTISMENT
Pericol de afectare a sănătății!
Copii se pot închide în maşină şi astfel îşi pot pune viața în pericol.
- Pentru a îngreuna intrarea copiilor nu se scot etajerele şi recipientele din aparat.
- Nu lăsați aparatul scos din uz la îndemâna copiilor.

⚠ AVERTISMENT
Pericol de incendiu!
În cazul deteriorării țevilor, se pot produce scurgeri de agent frigorific inflamabil şi gaze toxice, care se pot aprinde.
- Nu deteriorați tubulatura circuitului de agent frigorific şi izolația.

1. Scoateți ştecherul cablului de racordare la rețea din priză.
2. Separați cablul de alimentare.
3. Eliminați în mod ecologic aparatul. Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar şi de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice şi electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, şi valorificarea aparatelor vechi.

15 Serviciul clienți

Piesele de schimb originale, relevante pentru siguranță, conform Regulamentului corespunzător referitor la designul ecologic se procură de la unitatea noastră de service abilitată, pentru o durată de minim 10 ani de la punerea în circulație în interiorul Spațiului Economic European.

Observație: Reparațiile efectuate de personalul din cadrul unității de service abilitate, în condițiile de garanție impuse de producător la locul utilizării, sunt gratuite. Durata minimă a garanției (garanția producătorului pentru consumatorii privați) în Spațiul Economic European este de 2 ani, în conformitate cu condițiile de garanție valabile local. Condițiile de garanție nu au efect asupra altor drepturi sau pretenții care vi se cuvin în virtutea legislației locale.

Informații detaliate despre perioada şi condițiile de garanție din țara dumneavoastră pot fi găsite, prin intermediul codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service şi condițiile de garanție, la distribuitorul local sau la unitatea noastră de service abilitată sau pe site-ul nostru web.
Dacă apelați la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.) şi numărul de fabricație (FD) al aparatului dumneavoastră.
Datele de contact ale unității de service abilitate pot fi găsite, prin scanarea codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service şi condițiile de garanție, precum şi pe site-ul nostru web.

15.1 Numărul de produs (Nr. E) şi numărul de fabricație (FD)

Numărul produsului (Nr. E) şi numărul de fabricație (FD) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului.
→ *"Aparatul", Fig.* **1** / 3 *Pagina 67*
Pentru găsi rapid şi uşor datele aparatului dvs. şi numărul de telefon al serviciului pentru clienți le puteți nota undeva să le aveți la îndemână.

16 Date tehnice

Pe plăcuța cu date tehnice se găsesc date referitoare la agentul frigorific, la capacitatea utilă şi alte date tehnice.
→ *"Aparatul", Fig.* **1** / 3 *Pagina 67*
Pentru mai multe informații privind modelul dvs. accesați site-ul web *https://eprel.ec.europa.eu/*[1]. Acest site web are o legătură la baza de date EPREL oficială a UE, pentru înregistrarea produselor. Urmați instrucțiunile din secțiunea de căutare a modelului. Identificatorul de model constă din caracterele din partea stângă a barei înclinate din numărul de produs (E-Nr.) de pe plăcuța cu date tehnice. Alternativ, identificatorul de model se găseşte şi în prima linie a etichetei energetice UE.

[1] Este valabil numai pentru țările din Spațiul Economic European

HR Proizvodi BSH Hausgeräte GmbH pod licencom Siemens AG
SK Vyrobila spoločnosť BSH Hausgeräte GmbH v rámci licencie ochrannej známky spoločnosti Siemens AG
SL Izdelano v BSH Hausgeräte GmbH po licenci blagovne znamke Siemens AG
RO Produs de BSH Hausgeräte GmbH sub marca de comerț licențiată a Siemens AG

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com

9001467578 (050725)
hr, sk, sl, ro